Downloaded via the EU tax law app / web

KONKLU?JONIJIET TAL-AVUKAT ?ENERALI

WATHELET

ippre?entati fis-16 ta’ Settembru 2015 (1)

Kaw?a C?419/14

WebMindLicenses Kft.

vs

Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Adó- és Vám F?igazgatóság

[talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mill-F?városi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (qorti amministrattiva u industrijali ta’ Budapest, l-Ungerija)]

“Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud – Provvista ta’ servizzi – Realtà ekonomika ta’ kuntratt ta’ li?enzja ta’ ‘know-how’ – Kompatibbiltà ta’ investigazzjonijiet fiskali sigrieti mad-drittijiet fundamentali – Obbligu ta’ kooperazzjoni tal-amministrazzjonijiet fiskali tal-Istati Membri”

I – **Introduzzjoni**

1. G?alkemm din it-talba g?al de?i?joni preliminari tag?mel parti mill-lista ta’ kaw?i li permezz tag?hom il-Qorti tal-?ustizzja tintalab tirrispondi g?al domandi b’rabta mal-interpretazzjoni tal-kun?ett ta’ abbu? tad-dritt fil-qasam fiskali (f’dan il-ka?, it-taxxa fuq il-valur mi?jud, iktar ’il quddiem il-“VAT”), din tqajjem ukoll domandi interessanti dwar ir-rabta bejn is-setg?a fiskali tal-Istati Membri u l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (iktar ’il quddiem il-“Karta”) u b’mod partikolari, id-dritt g?ar-rispett tal-?ajja privata u tal-familja stabbilit fl-Artikolu 7 tag?ha u d-dritt g?all-protezzjoni tad-data personali stabbilit fl-Artikolu 8 tag?ha.

II – **Il-kuntest ?uridiku**

A – *Id-dritt tal-Unjoni*

2. L-Artikolu 24 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (2), (iktar ’il quddiem id-“Direttiva tal-VAT”, jipprovdi:

“1. ‘Provvista ta’ servizzi’ g?andha tfisser kwalunkwe operazzjoni li ma tikkostitwix provvista ta’ merkanzija.

2. ‘Servizzi ta’ telekomunikazzjoni’ g?andha tfisser servizzi li g?andhom x’jaqsmu mat-trasmissjoni, il-?ru? jew id-d?ul ta’ sinjali, kliem, figuri u ?sejjes jew tag?rif ta’ kull natura bil-fil, bir-radju, strumenti tal-vista jew b’sistemi o?ra elettro-manjeti?i, inklu? it-trasferiment jew l-assenjazzjoni tad-dritt li ti?i u?ata l-kapa?ità ta’ din it-trasmissjoni, d?ul jew ?ru?, bl-inklu?joni tad-disposizzjoni ta’ a??ess g?an-networks ta’ informazzjoni globali.”

3. Fil-ver?joni tag?ha fis-se?? mill-24 ta’ Lulju 2009 sal-31 ta’ Di?embru 2009, l-imsemmija direttiva kienet tipprevedi fl-Artikolu 43, li “[i]l-post minn fejn hu pprovdut is-servizz g?andu jitqies li jkun il-post fejn il-fornitur ikun stabbilixxa n-negozju tieg?u jew ikollu stabbiliment fiss minn fejn hu pprovdut is-servizz, jew, fin-nuqqas ta’ post b?al dan tan-negozju jew stabbiliment fiss, il-post fejn hu jkollu l-indirizz permanenti tieg?u jew fejn normalment ikun residenti”.

4. Fil-ver?joni tag?ha fis-se?? mill-1 ta’ Jannar 2010 sal-31 ta’ Di?embru 2012, l-Artikolu 45 tal-imsemmija direttiva kien jipprovdi li “[i]l-post tal-forniment tas-servizzi lil persuna mhux taxxabbli g?andu jkun il-post fejn il-fornitur ikun stabbilixxa n-negozju tieg?u. Madankollu, jekk dawk is-servizzi ji?u fornuti minn stabbiliment fiss tal-fornitur li jinsab f’post li ma jkunx il-post fejn huwa stabbilixxa n-negozju tieg?u, il-post tal-forniment ta’ dawk is-servizzi g?andu jkun il-post fejn jinsab dak l-istabbiliment fiss. Fin-nuqqas ta’ tali post ta’ stabbiliment jew stabbiliment fiss, il-post tal-forniment tas-servizzi g?andu jkun il-post fejn il-fornitur g?andu l-indirizz permanenti tieg?u jew fejn jirrisjedi normalment”.

5. Fil-ver?joni tag?ha fis-se?? mill-24 ta’ Lulju 2009 sal-31 ta’ Di?embru 2009, l-imsemmija direttiva kienet tipprovdi fl-Artikolu 56 tag?ha, li:

“1. Il-post ta’ provvista tas-servizzi li ?ejjin lil konsumaturi stabbiliti barra mill-Komunità, jew lil persuni taxxabbli stabbiliti fil-Komunità imma mhux fl-istess Stat Membru b?all-fornitur, g?andu jkun il-post fejn il-konsumatur stabbilixxa n-negozju tieg?u jew g?andu stabbiliment fiss li g?alih jing?ata s-servizz, jew, fin-nuqqas ta’ post b?al dan, il-post fejn hu jkollu l-indirizz permanenti tieg?u jew fejn normalment ikun residenti:

[…]

k) servizzi pprovduti elettronikament, b?al dawk imsemmija fl-Anness II;

[…]”

6. L-Artikolu 59 tal-imsemmija direttiva, fil-ver?joni tag?ha fis-se?? mill-1 ta’ Jannar 2010 sal-31 ta’ Di?embru 2012, huwa fformulat kif ?ej:

“Il-post tal-forniment tas-servizzi li ?ejjin lil persuna mhux taxxabbli li hija stabbilita jew li g?andha l-indirizz permanenti tag?ha jew fejn normalment tirrisjedi barra l-Komunità, g?andu jkun il-post fejn hija stabbilita dik il-persuna, fejn g?andha l-indirizz permanenti tag?ha jew fejn normalment tirrisjedi:

[…]

k) servizzi fornuti b’mod elettroniku, b’mod partikolari dawk imsemmijin fl-Anness II.

[…]”

7. Fi?-?ew? ver?jonijiet tad-Direttiva tal-VAT, dan l-Anness II kien jinkludi s-servizzi li ?ejjin:

“1) Il-provvista ta’ siti web, web-hosting, ?estjoni b’distanza ta’ programmi u tag?mir;

2) il-provvista ta’ software u l-a??ornament tieg?u;

3) il-provvista ta’ imma?ini, test u informazzjoni u t-tqeg?id g?ad-disposizzjoni ta’ ba?ijiet tad-data;

4) il-provvista ta’ mu?ika, films u log?ob, inklu?i log?ob tax-xorti u log?ob ta’ l–azzard, u ta’ xandiriet u avvenimenti politi?i, kulturali, artisti?i, sportivi, xjentifi?i u ta’ divertiment;

5) il-provvista ta’ tag?lim b’distanza”.

8. L-Artikolu 273 tal-imsemmija direttiva jipprovdi:

“L-Istati Membri jistg?u jimponu obbligi o?rajn li jidhrulhom me?tie?a biex ji?guraw il-?bir korrett ta’ VAT u biex ma ssirx frodi, so??ett g?all-?tie?a ta’ trattament indaqs bejn transazzjonijiet domesti?i u transazzjonijiet li jsiru bejn Stati Membri minn persuni taxxabbli u sakemm dawn l-obbligi, fin-negozju bejn Stati Membri, ma jag?tux lok g?al formalitajiet konnessi mal-qsim ta’ fruntieri.

L-g?a?la skond l-ewwel paragrafu ma tistax tintu?a biex timponi obbligi tal-fatturazzjoni addizzjonali aktar minn dawk stabbiliti fil-Kapitolu 3.”

9. Ir-Regolament (UE) Nru 904/2010 tal-Kunsill, tas-7 ta’ Ottubru 2010, dwar il-kooperazzjoni amministrattiva u l-?lieda kontra l-frodi fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (tfassil mill-?did) (3) (iktar ’il quddiem ir-“Regolament Nru 904/2010”) jipprovdi fl-Artikolu 7 tieg?u:

“1. Fuq talba tal-awtorità rikjedenti, l-awtorità rikjesta g?andha tikkomunika l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 1, inklu? kwalunkwe informazzjoni relatata ma’ ka? jew ka?ijiet spe?ifi?i.

2. G?all-fini ta’ trasmissjoni tal-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, l-awtorità rikjesta g?andha tirran?a g?at-tmexxija ta’ kull inkjesta amministrattiva ne?essarja biex tinkiseb din l-informazzjoni.

[…]”

B – *Id-dritt Ungeri?*

10. L-Artikolu 37 tal-Li?i Nru CXXVII tal-2007 dwar it-taxxa fuq il-valur mi?jud (az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény) jipprovdi:

“(1) Fil-ka? ta’ provvisti ta’ servizzi pprovduti lil persuna taxxabbli, il-post tal-provvista ta’ servizzi huwa l-post fejn il-konsumatur tas-servizz huwa stabbilit g?all-finijiet tal-e?er?izzju ta’ attività ekonomika jew, fin-nuqqas ta’ tali stabbiliment bi skop ekonomiku, il-post fejn hu jkollu d-domi?ilju tieg?u jew fejn normalment ikun residenti.

(2) Fil-ka? ta’ provvisti ta’ servizzi pprovduti lil persuna mhux taxxabbli, il-post tal-provvista ta’ servizzi huwa l-post fejn il-fornitur tas-servizz ikun stabbilit g?all-finijiet tal-e?er?izzju ta’ attività ekonomika jew, fin-nuqqas ta’ tali stabbiliment bi skop ekonomiku, il-post fejn ikollu d-domi?ilju tieg?u jew fejn normalment ikun residenti.”

11. L-Artikolu 46 ta’ din il-li?i jipprovdi:

“1) Fir-rigward tas-servizzi previsti f’dan l-artikolu, il-post tal-provvista ta’ servizzi huwa l-post fejn, f’dan il-kuntest, il-konsumatur mhux taxxabbli huwa stabbilit jew, fin-nuqqas ta’ stabbiliment, il-

post fejn g?andu d-domi?ilju tieg?u jew fejn normalment ikun residenti, bil-kundizzjoni li dan ikun jinsab barra mit-territorju tal-Komunità.

(2) Is-servizzi li jaqg?u ta?t dan l-artikolu huma dawn li ?ejjin:

[...]

i) servizzi ta’ telekomunikazzjoni;

j) servizzi tax-xandir bir-radju u tal-mezzi ta’ komunikazzjoni awdjovi?ivi;

k) servizzi pprovduti elettronikament.

(5) G?all-finijiet tal-applikazzjoni ta’ dan l-artikolu, ‘servizzi pprovduti elettronikament’ g?andha tfisser, b’mod partikolari:

a) it-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ta’ spazju g?all-??in elettroniku, il-web-hosting u l-operat tas-siti tal-internet, kif ukoll il-?estjoni mill-bog?od tal-g?odda u ta’ programmi informati?i,

b) it-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni u l-a??ornament ta’ softwer,

c) it-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ta’ imma?ini, testi u informazzjoni o?ra, kif ukoll l-g?oti ta’ a??ess g?al ba?ijiet ta’ data,

d) it-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ta’ mu?ika, films u log?ob, inklu? il-log?ob tal-a??ard, kif ukoll it-tra?missjoni jew ix-xandir ta’ servizzi tal-mezzi ta’ komunikazzjoni bi skop politiku, kulturali, artistiku, xjentifiku, sportiv jew divertenti, u ta’ avvenimenti li g?andhom tali skop,

e) il-provvista ta’ servizzi ta’ tag?lim mill-bog?od,

bil-kundizzjoni li l-provvista u l-u?u tas-servizz ise??u permezz ta’ netwerk globali tal-informatika. Il-fatt li l-fornitur u l-konsumatur tas-servizz jid?lu u jibqg?u f’relazzjoni permezz tan-netwerk, inklu?i l-pre?entazzjoni u l-a??ettazzjoni tal-offerta, madankollu g?adu ma huwiex, fih innifsu, servizz ipprovdut elettronikament.”

12. Skont l-Artikolu 51 tal-Li?i Nru CXXII tal-2010 dwar l-uffi??ju tat-taxxa u tad-dwana (a Nemzeti Adó- és Vámhivatalról szóló 2010. évi CXXII. törvény):

“(1) Id-Direttorat Prin?ipali tal-kaw?i kriminali [tal-Uffi??ju tat-taxxa u tad-dwana] u s-servizzi ta’ livell intermedju tad-Direttorat Prin?ipali tal-kaw?i kriminali (iktar ’il quddiem is-‘servizzi awtorizzati’) jistg?u ji?bru klandestinament, fil-kuntest imfassal minn din il-li?i, informazzjoni sabiex jipprekludu, jipprevjenu, jidentifikaw u jinterrompu t-twettiq ta’ reat kriminali li taqa’ ta?t is-setg?at investigattivi [tal-Uffi??ju tat-taxxa u tad-dwana] skont il-Li?i dwar il-pro?eduri kriminali, li jistabbilixxi l-identità tal-persuna li wettqet ir-reat, li jarrestaha, li ji?i llokalizzat il-post ta’ residenza tag?ha u jikseb provi, inklu? sabiex jipprote?u lill-persuni li jipparte?ipaw fil-pro?edura kriminali u l-persuni li jappartjenu g?all-amministrazzjoni responsabbli g?all-pro?edura, kif ukoll il-persuni li jikkooperaw mal-?ustizzja.

(2) Il-mi?uri me?uda fuq il-ba?i tal-paragrafu 1 iktar ’il fuq, b?ad-data tal-persuni fi?i?i, tal-persuni ?uridi?i u tal-organizzazzjonijiet ming?ajr personalità ?uridika li huma kkon?ernati minn dawn il-mi?uri, ma jistg?ux ji?u ?velati.

(3) Is-servizzi awtorizzati, kif ukoll, fir-rigward tad-data miksuba u l-mi?ura ta’ ?bir ta’ informazzjoni fiha nfisha, il-prokuratur u l-qorti, jistg?u ji?u informati bil-kontenut tad-data

kklassifikata, ming?ajr awtorizzazzjoni spe?ifika, waqt il-?bir ta’ din l-informazzjoni.”

13. L-Artikolu 97(4) u (6) tal-Li?i Nru XCII tal-2003, dwar il-kodi?i ta’ pro?edura fiskali (az adózás rendjér?l szóló 2003. évi XCII. törvény), jipprovdi:

“(4) Matul l-ispezzjoni, l-amministrazzjoni fiskali g?andha l-obbligu li tistabbilixxi u tipprova l-fatti sakemm tkun il-persuna taxxabbli li, skont li?i, ikollha l-oneru tal-prova.

[…]

(6) Meta din tistabbilixxi l-fatti, l-amministrazzjoni fiskali g?andha l-obbligu li tirri?erka wkoll il-fatti favur il-persuna taxxabbli. Fatt jew ?irkustanza ming?ajr prova ma jistg?ux, minbarra fi pro?edura ta’ stima, ji?u evalwati kontra l-persuna taxxabbli.”

III – **Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari**

14. György Zóltan Gattyán ?oloq ‘know-how’ (4) li huwa ttrasferixxa, fit-28 ta’ Jannar 2008, lil fondazzjoni mil-Liechtenstein Prime Web Tech Stiftung li twaqqfet g?al ra?unijiet ta’ su??essjoni. Huwa wkoll l-uniku azzjonist u d-direttur tar-rikorrent fil-kaw?a prin?ipali, WebMindLicenses Kft. (iktar ’il quddiem “WebMindLicenses”), kumpannija kummer?jali rre?istrata fl-Ungerija fit-23 ta’ Lulju 2009 u li tag?mel parti mill-grupp Docler.

15. Fit-28 ta’ Frar 2008, id-dritt ta’ operat tan-‘know-how’ inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ?ie ttrasferit permezz ta’ li?enzja tal-u?u lill-kumpannija Portugi?a Lalib-Gaesto e Investiments Lda (iktar ’il quddiem “Lalib”), li tappartjeni lil ?ittadin Fran?i? li g?andu esperjenza kbira fil-qasam tal-istabbiliment u tal-operat ta’ skala internazzjonali ta’ provvisti ta’ servizzi online.

16. Fl-1 ta’ Ottubru 2008, il-kumpannija Portugi?a Hypodest Patent Development Company, li tappartjeni wkoll lil G. Gattyán, akkwistat dan in-‘know-how’ g?all-prezz ta’ EUR 12 000 000.

17. Fl-1 ta’ Settembru 2009, Hypodest Patent Development Company ttrasferixxiet ming?ajr ?las dan in-‘know-how’ lil WebMindLicenses, li kienet g?ada kemm in?olqot.

18. Fl-istess jum, WebMindLicenses iffirmat kuntratt ta’ li?enzja ta’ operat tal-istess ‘know-how’ ma’ Lalib, li fuq il-ba?i tieg?u din tal-a??ar setg?et tkompli toperah.

19. Skont id-dispo?izzjonijiet tal-kuntratt ta’ li?enzja, WebMindLicenses kienet responsabbli mill-a??ornament kontinwu u mill-i?vilupp ta’ dan in-‘know-how’, fuq il-ba?i ta’ kuntratt ta’ ?vilupp iffirmat ma’ wa?da mill-kumpanniji li tag?mel parti mill-grupp Docler.

20. Lalib operat in-‘know-how’ inkwistjoni fuq diversi siti a??essibbli fuq l-internet (l-iktar importanti fosthom livejasmin.com), li joffru divertiment g?all-adulti permezz ta’ “atturi” li jinsabu madwar id-dinja kollha. G?all-finijiet tat-tassazzjoni tal-VAT, is-servizz jikkonsisti fi djalogu tal-klijenti jew tal-“membri” mal-“atturi” u li l-pre?entazzjoni ta’ spettakli ffilmjati dirett. Sabiex ikollhom a??ess g?as-servizz, il-“membri”, permezz ta’ karta ta’ kreditu jew ta’ mezzi o?ra ta’ pagament elettroniku, jixtru ming?and Lalib, permezz tas-sit tal-internet livejasmin.com, pakketti ta’ kreditu li huma jistg?u ju?aw sabiex jitkellmu mal-“atturi” jew jaraw l-ispettakli li huma joffru.

21. L-“atturi” huma marbuta b’kuntratt mal-kumpannija mis-Seychelles Leandra Entreprises Ltd li tappartjeni mal-grupp Lalib u li n?olqot min?abba rekwi?iti ta’ ?ertifikazzjoni applikabbli g?as-settur tal-attività inkwistjoni. Dawn jit?allsu skont il-valur tal-kreditu minfuq g?as-servizzi tag?hom.

22. Fl-2012, Lalib bieg?et g?all-prezz tas-suq il-kuntratti tag?ha marbuta mal-operat tan-‘know-how’, il-ba?ijiet ta’ data tag?ha, il-listi tal-klijenti tag?ha, kif ukoll in-‘know-how’ tag?ha fil-qasam tal-

?estjoni, lil kumpannija Lussemburgi?a li tappartjeni mal-grupp Docler.

23. Skont WebMindLicenses, ir-ra?uni g?aliex Lalib kienet ?iet integrata fl-operat tan-'know-how' inkwistjoni fl-2008 hija li dan l-operat fi ?dan il-grupp Docler u l-espansjoni kummer?jali tas-servizz online kienu ntlaqtu mill-fatt li, dak i?-?mien, il-banek prin?ipali Ungeri?i li kienu jippro?essaw l-ir?evuti tal-pagamenti permezz ta' karta bankarja ma kinux joffru lill-fornituri ta' servizzi b'kontenut g?all-adulti servizz ta' affiljazzjoni mas-sistema tal-karta bankarja. Fir-rigward tal-banek l-o?ra, li kienu lesti jikkonkludu kuntratti mal-fornituri ta' din il-kategorija, dawn ma kellhomx il-kapa?ità teknika ne?essarja biex jippro?essaw l-ir?evuti tal-pagamenti b' karti bankarji r?evuti minn dawn is-siti tal-internet. Barra minn hekk, fi ?dan il-grupp Docler, la kien hemm in-netwerk ta' relazzjonijiet, u lanqas il-kwalifiki ne?essarji g?all-operat tas-siti tal-internet fuq skala internazzjonali.

24. Wara spezzjoni fiskali li kkon?ernat parti mis-sena 2009 u s-snin 2010 u 2011, l-awtorità fiskali tal-ewwel grad (Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Adózók Igazgatósága), permezz ta' de?i?joni tat-8 ta' Ottubru 2013, wettqet diversi a??ustamenti u ordnat lil WebMindLicenses t?allas in-nuqqas ta' taxxa ta' HUF 10 587 371 000 (5), inklu? HUF 10 293 457 000 (6) b?ala VAT, min?abba li, skont il-provi li kellha, il-kuntratt ta' li?enzja bejn WebMindLicenses u Lalib fir-realtà ma kienx ittrasferixxa d-dritt ta' operat tan-'know-how' lil Lalib, u dan in-'know-how' fil-verità ntu?a minn WebMindLicenses, filwaqt li G. Gattyán ?a d-de?i?jonijiet kollha me?tie?a sabiex id-d?ul mill-bejg? i??enerat mis-sit tal-internet livejasmin.com ji?died, b'tali mod li kellu jitqies li l-operat fil-verità se?? fl-Ungerija. Din imponiet ukoll fuq WebMindLicenses il-multa ta' HUF 7 940 528 000 (7) kif ukoll penali moratorji ta' HUF 2 985 262 000 (8).

25. Din id-de?i?joni ?iet emendata parzjalment min-Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Adó- és Vám F?igazgatóság (amministrazzjoni nazzjonali tat-taxxa u tad-dwana - direttorat prin?ipali tat-taxxa u tad-dwana g?all-persuni taxxabbli prin?ipali) li madankollu qieset ukoll li n-'know-how' ma kienx realment operat minn u g?al Lalib u li g?aldaqstant, bil-konklu?joni tal-kuntratt ta' li?enzja, WebMindLicenses wettqet abbu? ta' dritt bil-g?an li tevadi l-le?i?lazzjoni fiskali Ungeri?a sabiex tibbenefika minn tassazzjoni iktar baxxa fil-Portugall (9). Insostenn ta' din il-konklu?joni, ?ie nnotat b'mod partikolari li WebMindLicenses qatt ma kellha l-intenzjoni li Lalib tgawdi mill-qlig? tal-operat tan-'know-how', li kien hemm rabtiet personali stretti bejn il-persuna li g?andha dan in-'know-how' u s-subappaltaturi li fir-realtà joperaw is-sit tal-internet, li Lalib kienet immexxija b'mod irrazzjonali u attività deliberatament defi?itarja u ma kellhiex kapa?ità ta' operat awtonoma.

26. Sabiex waslu g?al dawn id-de?i?jonijiet, l-awtoritajiet fiskali Ungeri?i bba?aw ru?hom fuq provi miksuba b'mod sigriet minn awtoritajiet Ungeri?i o?ra.

27. B'mod partikolari, b'mod parallel mal-pro?edura fiskali, kienu tressqu pro?eduri kriminali mis-servizz ta' investigazzjoni kriminali tal-amministrazzjoni nazzjonali tat-taxxa u tad-dwana. Fil-kuntest ta' dawn il-pro?eduri, l-awtorità ta' investigazzjoni, bl-awtorizzazzjoni tal-ma?istrat inkwerenti, inter?ettat konver?azzjonijiet telefoni?i ta' diversi persuni, fosthom G. Gattyán, il-konsulent legali ta' WebMindLicenses, l-uffi?jal tal-kontabbiltà tag?ha u l-proprjetarju ta' Lalib, kif ukoll il-konfiska u l-?a?na tal-posta elettronika ta' WebMindLicenses u dan, ming?ajr awtorizzazzjoni ?udizzjarja, kif indikaw fis-seduta l-awtorità fiskali tal-ewwel grad u l-Gvern Ungeri?.

28. Waqt is-seduta, WebMindLicenses indikat li, f'Awwissu 2013, ji?ifieri qabel l-adozzjoni tad-de?i?joni tat-8 ta' Ottubru 2013, l-awtorità fiskali tal-ewwel grad ippre?entatilha pro?ess verbal li jannessa b?ala atti li jag?mlu parti mill-fajl tal-pro?edura amministrattiva, il-provi miksuba fil-kuntest tal-pro?edura kriminali, u li din kellha l-possibbiltà li tinstema' dwar dawn il-provi minn din l-awtorità amministrattiva.

29. L-imsemmija annessi kienu jinkludu l-posta elettronika kkonfiskata kollha (71 messa?? elettroniku b'kollox) u t-traskrizzjonijiet ta' 27 konver?azzjoni telefonika, mid-89 li kienu inizjalment intg?a?lu mill-awtorità fiskali tal-ewwel grad.

30. Peress li l-pro?eduri kriminali ma waslux fl-istadju tal-investigazzjoni, WebMindLicenses g?ad ma tistax tispezzjona l-fajl kriminali fl-intier tieg?u.

31. WebMindLicenses ippre?entat rikors kontra d-de?i?joni tal- amministrazzjoni nazzjonali tat-taxxa u tad-dwana - direttorat prin?ipali tat-taxxa u tad-dwana g?all-persuni taxxabbli prin?ipali sabiex tikkontesta kemm l-e?istenza ta' abbu? kif ukoll l-u?u ta' provi miksuba b'mod sigriet fil-kuntest tal-pro?eduri kriminali li hija ma kellhiex a??ess g?alihom.

32. Il-F?városi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (qorti amministrattiva u industrijali ta' Budapest) tistaqsi dwar i?-?irkustanzi li g?andhom ji?u evalwati, fir-rigward tad-Direttiva tal-VAT, sabiex ji?i identifikat il-fornitur tas-servizzi u ji?i ddeterminat il-post tal-provvista f'sitwazzjoni b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, fejn servizz ta' tip partikolari huwa offrut f'?in reali fuq l-internet, huwa propost u a??essibbli minn kwalunkwe post fid-dinja u li l-provvista tieg?u waqt il-perijodu e?aminat kienet su??etta g?al restrizzjonijiet tekni?i u legali partikolari.

33. Fid-dawl tas-sentenzi Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas (C?196/04, EU:C:2006:544) u Newey (C?653/11, EU:C:2013:409), il-qorti tar-rinviju tistaqsi wkoll dwar l-anali?i fir-rigward tal-abbu? ta' dritt li g?andha ssir b'rabta ma' ftehim kuntrattwali b?al dak inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali kemm mill-perspettiva tad-Direttiva tal-VAT kif ukoll tal-libertà ta' stabbiliment u l-libertà li ji?u pprovduti servizzi.

34. Il-qorti tar-rinviju tistaqsi wkoll jekk mill-g?anijiet tad-Direttiva tal-VAT kif ukoll tal-prin?ipju ta' effettività jirri?ultax li l-awtorità fiskali g?andha tkun tista' tu?a mezzi pro?edurali ne?essarji g?all-?bir effettiv tat-taxxa, inklu?i metodi ta' ?bir ta' data mag?rufa biss mill-awtoritajiet li jikkonsultawha, u tista' tispezzjona provi miksuba fil-kuntest ta' pro?eduri kriminali u tu?ahom b?ala ba?i g?al de?i?joni amministrattiva. F'dan il-kuntest, b'riferiment g?as-sentenza Åkerberg Fransson (C?617/10, EU:C:2013:105), din tistaqsi b'mod partikolari liema huma l-limiti stabbiliti mid-dispo?izzjonijiet tal-Karta fuq l-awtonomija istituzzjonali u pro?edurali tal-Istati Membri.

35. Fl-a??ar nett, skont il-qorti tar-rinviju, il-kaw?a prin?ipali tqajjem ukoll il-kwistjoni dwar kif l-amministrazzjoni fiskali ta' Stat Membru g?andha tippro?edi, fil-kuntest tal-kooperazzjoni amministrattiva transkonfinali, fil-ka? fejn il-VAT tkun di?à t?allset fi Stat Membru ie?or.

36. Huwa f'dawn i?-?irkustanzi li l-F?városi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság idde?idiet li tissospendi l-pro?edura u li tressaq quddiem il-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

"1. Fil-kuntest tal-applikazzjoni tal-Artikolu 2(1)(?), tal-Artikolu 24(1) u tal-Artikolu 43 tad-Direttiva [tal-VAT], sabiex ti?i stabbilita, g?all-finijiet tal-VAT, il-persuna b?ala fornitur ta' servizzi, huwa rilevanti g?all-interpretazzjoni, matul l-e?ami [tan-natura] purament artifi?jali, ta' tran?azzjoni li ma tirriflettix ir-realtà ekonomika u kummer?jali, li kienet se??et bl-g?an biss li jinkiseb vanta?? fiskali, li, fil-kaw?a prin?ipali, il-persuna li tmexxi l-kumpannija li tag?ti l-li?enzja u li hija 100 % azzjonista tag?ha tkun il-persuna fi?ika li tkun ?olqot l-g?erf tas-seng?a ["know-how"] li barra minn hekk ?ie ttrasferit permezz tal-kuntratt ta' li?enzja inkwistjoni?

2. Fil-ka? ta' risposta affermattiva g?all-ewwel domanda, huwa rilevanti, fil-kuntest tal-applikazzjoni tal-Artikolu 2(1)(?), tal-Artikolu 24(1) u tal-Artikolu 43 tad-Direttiva tal-VAT, u tal-konstatazzjoni ta' prattika abbu?iva, li din il-persuna fi?ika jkollha jew jista' jkollha influwenza informali fuq il-mod kif il-kumpannija li ting?atalha l-li?enzja tisfrutta l-li?enzja hekk tra?messa, kif

ukoll fuq id-de?i?jonijiet kummer?jali tag?ha? F’dan il-kuntest, jista’ jkun rilevanti g?all-interpretazzjoni li l-persuna li to?loq l-g?erf tas-seng?a tipparte?ipa jew tista’ tipparte?ipa direttament jew indirettament, meta barra minn hekk ikollha attività ta’ konsultazzjoni u tag?ti pariri fuq l-i?vilupp jew l-operat tal-g?erf tas-seng?a, fid-de?i?jonijiet kummer?jali li huma relatati mal-fornitura tas-servizz li huwa bba?at fuq l-g?erf tas-seng?a inkwistjoni?

3. Fi?-?irkustanzi tal-kaw?a prin?ipali – fid-dawl tat-tieni domanda – sabiex ti?i stabbilita, g?all-finijiet tal-VAT, il-persuna b?ala fornitur ta’ servizzi, huwa rilevanti, minbarra l-e?ami tat-tran?azzjoni kuntrattwali b?ala ba?i, li jkun hemm g?arfien dwar jekk il-persuna li to?loq l-g?erf tas-seng?a, inkwantu persuna fi?ika, te?er?ita influwenza, jew sa?ansitra influwenza dominanti jew kontroll fuq il-modalitajiet tal-fornitura tas-servizz li huwa bba?at fuq l-g?erf tas-seng?a inkwistjoni?

4. Fil-ka? ta’ risposta affermattiva g?at-tielet domanda, liema huma, fid-determinazzjoni tal-livell ta’ influwenza jew ta’ kontroll, l-elementi jew kriterji li jistg?u jittie?du inkunsiderazzjoni sabiex ji?i stabbilit li [l-persuna li to?loq l-g?erf tas-seng?a] te?er?ita influwenza determinanti fuq il-fornitura tas-servizz u li l-kontenut ekonomiku reali tat-tran?azzjoni b?ala ba?i ?ie implementat f’isem il-kumpannija li tag?ti l-li?enzja?

5. Fis-sitwazzjoni fil-kaw?a prin?ipali, matul l-e?ami tal-kisba ta’ vanta?? fiskali, huwa rilevanti, g?all-finijiet tal-evalwazzjoni tar-relazzjonijiet bejn il-persuni u operaturi ekonomi?i kkon?ernati mit-tran?azzjoni, li l-persuni taxxabbli li huma partijiet fit-tran?azzjoni li ji?i allegat li g?andha g?an ta’ eva?joni fiskali jkunu persuni ?uridi?i, filwaqt li l-amministrazzjoni fiskali nazzjonali timponi fuq persuna fi?ika t-te?id ta’ de?i?jonijiet strate?i?i u operattivi relatati mal-isfruttament [tal-g?erf tas-seng?a] u, jekk huwa l-ka?, huwa importanti li jkun hemm g?arfien dwar liema huwa l-Istat Membru li fit-territorju tieg?u l-persuna fi?ika inkwistjoni ?adet dawn id-de?i?jonijiet? F’?irkustanzi b?al dawk fil-kaw?a pre?enti, jekk jirri?ulta li l-po?izzjoni kuntrattwali tal-partijiet ma hijiex determinanti, huwa rilevanti g?all-interpretazzjoni li l-?estjoni tat-tran?azzjonijiet finanzjarji, tal-persunal u tal-mezzi tekni?i ne?essarji g?all-fornitura tas-servizz hawnhekk inkwistjoni, ibba?at fuq l-internet, ti?i ?gurata minn subappaltaturi?

6. Jekk jista’ ji?i kkonstatat li l-klaw?oli tal-kuntratt ta’ li?enzja ma jirriflettux kontenut ekonomiku reali, il-kwalifikazzjoni mill-?did tal-klaw?oli kuntrattwali u l-istabbiliment mill-?did tas-sitwazzjoni hekk kif kienet fl-assenza tat-tran?azzjoni li tikkostitwixxi prattika abbu?iva jimplikaw li l-amministrazzjoni fiskali tal-Istat Membru tista’ g?alhekk tiddetermina b’mod differenti l-Istat Membru tal-post tal-fornitura ta’ servizzi u, g?aldaqstant, il-post tal-obbligu fiskali, inklu? fil-ka? fejn il-persuna li ting?atalha l-li?enzja tkun barra minn hekk issodisfat l-obbligu fiskali tag?ha fl-Istat Membru li fih g?andha s-sede tag?ha, skont il-kundizzjonijiet previsti mil-le?i?lazzjoni ta’ dan l-Istat?

7 L-Artikoli 49 u 56 TFUE g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jmur kontra d-dispo?izzjonijiet tag?hom, u li jista’ ji?i kkwalifikat b?ala abbu? tal-libertà ta’ stabbiliment u tal-libertà li ji?u pprovduti servizzi, il-fatt li titfassal konfigurazzjoni kuntrattwali b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li fiha impri?a su??etta g?at-taxxa stabbilita fi Stat Membru tag?ti b’kera lil impri?a su??etta g?at-taxxa stabbilita fi Stat Membru ie?or, permezz ta’ kuntratt ta’ li?enzja, l-g?erf tas-seng?a u d-dritt ta’ sfuttament relatati mal-fornitura ta’ servizz interattiv g?all-kontenut ikklassifikat b?ala g?al adulti li huwa bba?at fuq teknolo?ija tal-komunikazzjoni bba?ata fuq l-internet, fis-sitwazzjoni fejn l-impo?izzjoni fir-rigward tal-VAT tas-servizz hekk ittrasferit hija iktar vanta??u?a fl-Istat li fih il-persuna li ting?atalha l-li?enzja g?andha s-sede tag?ha?

8. F’?irkustanzi b?al dawk fil-kaw?a pre?enti, x’importanza g?andha ting?ata lill-kunsiderazzjonijiet ta’ natura kummer?jali li, minbarra l-perspettiva li jinkiseb vanta?? fiskali, iggwidaw l-impri?a li tag?ti l-li?enzja u, f’tali kuntest b’mod partikolari, huwa rilevanti g?all-interpretazzjoni li l-persuna li tmexxi u li hija 100 % azzjonista tal-kumpannija li tag?ti l-li?enzja

tkun il-persuna fi?ika li inizjalment ?olqot l-g?erf tas-seng?a?

9. Matul l-e?ami tal-a?ir abbu?iv, tista' ting?ata importanza u, jekk huwa l-ka?, kemm g?andha ting?ata, g?al ?irkustanzi simili g?al dawk li ?ew e?aminati fil-kaw?a prin?ipali, b?al dawk marbuta mal-aspetti tekni?i u mal-infrastruttura ne?essarji g?all-istabbiliment u g?all-funzjonament tas-servizz li huwa s-su??ett tat-tran?azzjoni inkwistjoni, kif ukoll g?all-kompetenza u g?all-persunal tal-persuna li tag?ti l-li?enzja sabiex ji?i fornit is-servizz inkwistjoni?

10. Fuq il-ba?i tal-fatti tal-kaw?a prin?ipali, l-Artikolu 2(1)(?), l-Artikolu 24(1), l-Artikolu 43 u l-Artikolu 273 tad-Direttiva tal-VAT, fid-dawl tal-Artikolu 4(3) TUE, u tal-Artikolu 325 TFUE g?andhom ji?u interpretati fis-sens li, sabiex ti?i ?gurata l-effettività tal-obbligu tal-Istati Membri dwar il-?bir effettiv u e?att tal-VAT kollha u li ji?i evitat it-telf finanzjarju g?all-Istat marbut mal-frodi u mal-eva?joni fiskali transkonfinali, l-amministrazzjoni fiskali ta' Stat Membru, sabiex tkun tista', fil-ka? ta' tran?azzjoni li tirrigwarda fornitura ta' servizzi, tistabbilixxi liema hija l-persuna b?ala fornitur ta' servizzi, g?andha d-dritt, matul il-pro?edura ta' produzzjoni ta' provi li sse?? matul il-pro?edura fiskali (amministrattiva), li tilqa', meta ssir ir-ri?erka tal-fatti, data, informazzjoni u mezzi ta' prova miksuba – permezz tas-servizz ta' investigazzjoni tal-amministrazzjoni fiskali fil-kuntest tal-pro?eduri kriminali – ming?ajr mal-persuna taxxabbli tkun taf, pere?empju bir-re?istrazzjonijiet ta' inter?ettazzjonijiet, kif ukoll li tisfruttahom u li minnhom tasal g?al konsegwenzi legali, u li l-qorti amministrattiva li tist?arre? id-de?i?joni amministrattiva mog?tija mill-amministrazzjoni fiskali tal-Istat Membru fir-rigward tag?ha g?andha d-dritt li tevalwahom fil-kuntest tal-provi, permezz tal-istess okka?joni li hija tist?arre? il-legalità tal-provi?

11. Fuq il-ba?i tal-fatti tal-kaw?a prin?ipali, l-Artikolu 2(1)(?), l-Artikolu 24(1), l-Artikolu 43 u l-Artikolu 273 tad-Direttiva tal-VAT, fid-dawl tal-Artikolu 4(3) TUE, u tal-Artikolu 325 TFUE g?andhom ji?u interpretati fis-sens li, sabiex ti?i ?gurata l-effettività tal-obbligu tal-Istat Membru dwar il-?bir effettiv u e?att tal-VAT kollha, ji?ifieri li ti?i ?gurata l-implementazzjoni tal-obbligu tal-Istat Membru li jiggarantixxi l-osservanza tal-obbligi imposti fuq il-persuni taxxabbli, li l-mar?ni ta' manuvra mog?ti lill-Istati Membri f'dak li jikkon?erna l-mod kif jintu?aw il-mezzi g?ad-dispo?izzjoni tal-amministrazzjoni fiskali nazzjonali jinkludi d-dritt tag?ha li tu?a mezzi ta' prova inizjalment miksuba b'g?an kriminali fid-dawl tal-?lieda tag?ha kontra l-a?ir ta' eva?joni fiskali, inklu? meta d-dritt nazzjonali, wa?du, ma jippermettix li data ti?i ri?evuta klandestinament fil-kuntest tal-pro?edura amministrattiva fid-dawl tal-?lieda kontra l-a?ir ta' eva?joni fiskali, jew li jissu??etta d-data ri?evuta klandestinament effettwata fil-kuntest tal-pro?eduri kriminali g?al garanziji li ma humiex previsti fil-pro?edura fiskali amministrattiva, i?da li, barra minn hekk, l-amministrazzjoni fiskali tista', skont id-dritt nazzjonali, tibba?a ru?ha fuq il-prin?ipju ta' libertà tal-prova fil-kuntest tal-pro?eduri tag?ha?

12. L-Artikolu 8(2) tal-KEDB jeskludi, fid-dawl tal-Artikolu 52(2) tal-Karta, li [ti?i rikonoxxuta] lill-amministrazzjoni fiskali ta' Stat Membru l-kompetenza evokata fid-domandi 10 u 11 iktar 'il fuq, jew jista' jkun il-ka?, fi?-?irkustanzi tal-kaw?a pre?enti, li ji?i kkunsidrat li l-u?u fil-kuntest tal-pro?edura fiskali, g?all-finijiet tal-?lieda kontra l-eva?joni fiskali, tar-ri?ultati tad-data ri?evuta klandestinament, huwa ??ustifikat, g?all-finijiet tal-?bir effettiv tat-taxxa, min?abba l-'benesseri ekonomiku tal-pajji?'?

13. Sa fejn jirri?ulta mir-risposta mog?tija fid-domandi 10 sa 12 li l-amministrazzjoni fiskali tal-Istat Membru, fil-kuntest tal-pro?edura amministrattiva, tista' tu?a tali mezzi ta' prova, l-amministrazzjoni fiskali nazzjonali g?andha, sabiex tiggarantixxi l-effettività tad-drittijiet tad-difi?a u tad-dritt g?al amministrazzjoni tajba, obbligu assolut – abba?i tal-Artikoli 7, 8, 41 u 48, u fid-dawl tal-Artikolu 51(1) tal-Karta – li tisma' l-persuna taxxabbli matul il-pro?edura amministrattiva, li ti?guralha l-a??ess g?ar-ri?ultati miksuba permezz tal-metodi klandestini ta' data ri?evuta, kif ukoll li ji?i osservat l-g?an li g?alih hija su??etta l-kisba ta' data li tinsab f'dawn il-mezzi ta' prova, jew

g?andu ji?i kkunsidrat, f'dan ir-rigward, ?ustament, li l-g?an kriminali esklu?iv tal-metodi klandestini ta' data ri?evuta mall-ewwel jeskludi l-u?u ta' tali mezzi ta' prova?

14. Fil-ka? ta' mezzi ta' prova miksuba u u?ati bi ksur tal-Artikoli 7, 8, 41 u 48 tal-Karta – fid-dawl tal-Artikolu 47 tal-Karta – g?andu ji?i kkunsidrat li kienet issodisfat id-dritt g?al rimedju effettiv le?i?lazzjoni nazzjonali li skont din azzjoni ?udizzjarja li tikkontesta l-legalità, fir-rigward tal-pro?edura, ta' de?i?jonijiet mog?tija f'kaw?i fiskali, ma tistax ti?i a??ettata u twassal g?all-annullament tad-de?i?joni ?lief meta huwa konkretament possibbli, fir-rigward ta?-?irkustanzi tal-ka?, li d-de?i?joni kkontestata kienet tkun differenti ming?ajr id-difett pro?edurali, u li dan id-difett pro?edurali minbarra dan jaffettwa po?izzjoni legali materjali tar-rikorrenti, jew id-difetti pro?edurali hekk imwettqa g?andhom ikunu jistg?u jwasslu g?all-annullament f'kuntest iktar wiesa', indipendentement mill-effett tal-irregolarità pro?edurali, li tmur kontra l-Karta, fuq ir-ri?ultat tal-pro?edura?

15. L-effettività tal-Artikolu 47 tal-Karta jippre?upponi li, f'sitwazzjoni pro?edurali b?al dik inkwistjoni hawnhekk, il-qorti amministrattiva li twettaq l-ist?arri? ?udizzjarju tad-de?i?joni tal-amministrazzjoni fiskali tal-Istat Membru tista' tist?arre? il-legalità tal-kisba ta' mezzi ta' prova ri?evuti klandestinament, g?al g?anijiet kriminali, fil-kuntest tal-pro?eduri kriminali, b'mod partikolari meta l-persuna taxxabbli parallelament implikata fi pro?eduri kriminali ma setg?etx ikollha g?arfien ta' dawn id-dokumenti, u lanqas li tikkontesta l-legalità quddiem il-qorti?

16. Fir-rigward ukoll tad-domanda 6, ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 904/2010 dwar il-kooperazzjoni amministrattiva u l-?lieda kontra l-frodi fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur mi?jud – fir-rigward b'mod partikolari tal-premessa 7 tieg?u, li tipprovdi li, sabiex ji?bru t-taxxa dovuta, l-Istati Membri g?andhom jikkooperaw biex jg?inu biex ji?guraw li l-VAT ti?i stabbilita b'mod korrett u g?aldaqstant g?andhom mhux biss iwettqu monitora?? tal-applikazzjoni korretta tat-taxxa dovuta fit-territorju tag?hom stess, i?da g?andhom ukoll jipprovdu assistenza lil Stati Membri o?ra g?all-i?gurar tal-applikazzjoni korretta tat-taxxa relatata mal-attività mwettqa fit-territorju tag?hom stess i?da dovuta fi Stat Membru ie?or [–,] fis-sens li, quddiem fatti b?al dawk f'dan il-ka?, l-amministrazzjoni fiskali li ssir taf bl-e?istenza ta' dejn fiskali g?andha l-obbligu li tindirizza t-talba tag?ha lill-amministrazzjoni fiskali tal-Istat Membru li fih il-persuna taxxabbli li hija su??etta g?al kontroll fiskali tkun di?à ssodisfat l-obbligu tag?ha li t?allas it-taxxa?

17. Jekk ing?atat risposta affermattiva g?ad-domanda 16: jekk qorti tikkonstata, wara l-kontestazzjoni tag?hom, li de?i?jonijiet mog?tija mill-amministrazzjoni fiskali tal-Istat Membru huma illegali fir-rigward tal-pro?edura min?abba l-ommissjoni ta' informazzjoni ri?evuta u ta' talba indirizzata lill-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru ie?or [,] liema konsegwenza l-qorti li twettaq l-ist?arri? tad-de?i?jonijiet mog?tija mill-amministrazzjoni tal-Istat Membru g?andha tapplika, fid-dawl ukoll tad-domanda 14?"

IV – **Il-pro?edura quddiem il-Qorti tal-?ustizzja**

37. It-talba g?al de?i?joni preliminari ?iet ippre?entata fir-Re?istru tal-Qorti tal-?ustizzja fit-8 ta' Settembru 2014. WebMindLicenses, il-Gvern tal-Ungerija u l-Gvern tal-Portugall kif ukoll il-Kummissjoni Ewropea ppre?entaw osservazzjonijiet bil-miktub.

38. Fit-13 ta' Lulju 2015 in?ammet seduta, li matulha WebMindLicenses, l-amministrazzjoni nazzjonali tat-taxxa u tad-dwana - direttorat prin?ipali tat-taxxa u tad-dwana g?all-persuni taxxabbli prin?ipali, il-Gvern tal-Ungerija u l-Gvern tal-Portugall kif ukoll il-Kummissjoni ppre?entaw l-osservazzjonijiet orali tag?hom.

39. Permezz ta’ ittra tas-17 ta’ Awwissu 2015, li waslet il-Qorti tal-?ustizzja fl-istess jum, WebMindLicenses talbet lill-Qorti tal-?ustizzja tordna l-ftu? mill-?did tal-pro?edura orali.

40. Insostenn ta’ din it-talba, WebMindLicenses tirreferi g?al ?ew? ?irkustanzi invokati mill-amministrazzjoni nazzjonali tat-taxxa u tad-dwana - direttorat prin?ipali tat-taxxa u tad-dwana g?all-persuni taxxabbli prin?ipali waqt is-seduta sabiex teskludi l-e?istenza ta’ abbu? tad-dritt min-na?a tag?ha. Fl-ewwel lok, il-kumpannija Portugi?a Hypodest Patent Development Company ttrasferixxiet in-‘know-how’ inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali lil WebMindLicenses g?all-valur deprezzat ta’ EUR 104 000 000 filwaqt li hija stess akkwistatu bil-valur tas-suq ta’ EUR 12 000 000. Fit-tieni lok, Lalib ?arrbet telf fil-kuntest tal-kooperazzjoni tag?ha ma’ WebMindLicenses.

41. Fir-rigward tal-ewwel ?irkustanza, WebMindLicenses issostni li hija qatt ma ?iet indirizzata, la fil-pro?edura fil-kaw?a prin?ipali u lanqas fil-pro?edura pre?enti quddiem il-Qorti tal-?ustizzja. WebMindLicenses tallega li t-tieni ?irkustanza “qatt ma ?iet invokata b?ala ?irkustanza li ssostni sostanzjalment in-natura artifi?jali tat-tran?azzjoni” konklu?a bejn WebMindLicenses u Lalib, peress li l-attività ta’ din tal-a??ar kienet, kuntrarjament, skont WebMindLicenses, tat lok g?all-kisba ta’ ri?ultati po?ittivi.

42. L-Artikolu 82(2) tar-Regoli tal-Pro?edura jipprovdi li l-“President g?andu jiddikajra mag?luqa l-fa?i orali tal-pro?edura wara l-pre?entazzjoni tal-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali”.

43. Minn din id-dispo?izzjoni jirri?ulta li talba g?all-ftu? mill-?did tal-fa?i orali bba?ata fuq l-Artikolu 83 tar-Regoli tal-Pro?edura ma tistax tintalab wara l-g?eluq tag?ha, li kien g?adu ma se??x meta saret it-talba.

44. G?aldaqstant, l-imsemmija talba hija inammissibbli.

45. Fi kwalunkwe ka?, ebda wa?da mi?-?ew? ?irkustanzi ma jidhirli li hija ta’ natura li te?er?ita influwenza fuq id-de?i?joni tal-Qorti tal-?ustizzja, jew tammonta g?all-argument li ma ?iex diskuss bejn il-partijiet u li fuq il-ba?i tieg?u g?andha ti?i de?i?a l-kaw?a.

V – **Anali?i**

46. Il-qorti tar-rinviju tag?mel sbatax-il domanda lill-Qorti tal-?ustizzja li madankollu jistg?u jin?abru f’erba’ kwistjonijiet differenti: l-abbu? ta’ dritt fir-rigward tad-Direttiva tal-VAT u tal-Artikoli 49 TFUE u 56 TFUE (mill-ewwel sal-?ames u mis-seba’ sad-disa’ domandi), ir-riskju ta’ taxxa doppja (is-sitt domanda), il-kooperazzjoni bejn l-amministrazzjonijiet fiskali tal-Istati Membri (is-sittax u s-sbatax-il domanda) u l-u?u tal-provi miksuba b’mod sigriet fil-kuntest ta’ pro?eduri kriminali paralleli fir-rigward tal-prin?ipji ?enerali tad-dritt tal-Unjoni u tal-Karta (mill-g?axar sal-?mistax-il domanda).

A – *Fuq l-ewwel sal-?ames u s-seba’ sad-disa’ domandi: l-abbu? ta’ dritt fid-dawl tad-Direttiva tal-VAT u tal-Artikoli 49 u 56 TFUE*

47. Permezz tal-ewwel ?ames domandi tag?ha u tas-seba’, tat-tmien u tad-disa’ domandi tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi lill-Qorti tal-?ustizzja dwar il-fatturi rilevanti li g?andhom jittie?du inkunsiderazzjoni g?all-finijiet tad-determinazzjoni tal-e?istenza tal-abbu? tal-VAT (10) jew tan-nuqqas tieg?u.

1. Il-prin?ipji applikabbli

48. L-ewwel nett g?andha titfakkar il-?urisprudenza rilevanti tal-Qorti tal-?ustizzja f'dan ir-rigward.

49. Fil-punti 74 sa 77 tas-sentenza Halifax *et* (C?255/02, EU:C:2006:121), il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet dan li ?ej:

"74. […] jidher li, fil-qasam tal-VAT, il-konstatazzjoni ta' l-e?istenza ta' prassi abbu?iva te?tie?, minn na?a, li t-tran?azzjonijiet in kwistjoni, minkejja osservanza formali tal-kundizzjonijiet previsti mid-dispo?izzjonijiet rilevanti [tad-Direttiva tal-VAT] u tal-le?i?lazzjoni nazzjonali li tittrasponi din id-direttiva, jkollhom b?ala ri?ultat li jiksbu vanta?? fiskali li l-g?oti tieg?u jkun kuntrarju g?all-g?an imfittex minn dawn id-dispo?izzjonijiet.

75. Min-na?a l-o?ra, g?andu jirri?ulta wkoll minn bosta elementi o??ettivi li l-iskop essenzjali tat-tran?azzjonijiet in kwistjoni huwa li jinkiseb vanta?? fiskali. Fil-fatt, [...] il-projbizzjoni ta' pratti?i abbu?ivi mhix rilevanti meta t-tran?azzjonijiet in kwistjoni jistg?u jkollhom ?ustifikazzjoni o?ra apparti s-sempli?i ksib ta' vanta??i fiskali.

76. Hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tivverifika, konformement mar-regoli fuq il-provi tad-dritt nazzjonali, u sakemm id-dritt Komunitarju ma ji?ix ipprivat mill-effika?ja tieg?u, jekk fil-kaw?a prin?ipali je?istux l-elementi kostitwenti ta' prassi abbu?iva […].

77. I?da, il-Qorti tal-?ustizzja, meta tkun qed tidde?iedi dwar rinviju g?al de?i?joni preliminari, tista', jekk me?tie?, tippre?enta pre?i?jonijiet bil-g?an li tidderi?i l-qorti nazzjonali fl-interpretazzjoni tag?ha […]" (11).

50. Fir-rigward tal-ewwel kriterju, ji?ifieri l-fatt li t-tran?azzjonijiet inkwistjoni g?andhom l-g?an li jinkiseb vanta?? fiskali li l-g?oti tieg?u jkun kuntrarju g?all-g?an imfittex mid-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva tal-VAT, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-fatt "li tippermetti li persuni taxxabbli jnaqqsu t-totalità ta' l-input VAT im?allsa filwaqt li, fil-kuntest tat-tran?azzjonijiet kummer?jali normali tag?hom, ebda tran?azzjoni konformi mad-dispo?izzjonijiet tas-sistema ta' tnaqqis [tad-Direttiva tal-VAT] jew tal-le?i?lazzjoni nazzjonali li tittrasponiha ma tippermettilhom li jnaqqsu l-imsemmija VAT, jew tippermettilhom li jnaqqsu parti biss, ikun kuntrarju g?all-prin?ipju tan-newtralità fiskali u, g?alhekk, kuntrarju g?all-g?an ta' l-imsemmija sistema" (12).

51. Fir-rigward tat-tieni kriterju, ji?ifieri li l-iskop essenzjali tat-tran?azzjoni huwa li jinkiseb vanta?? fiskali, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li "il-qorti nazzjonali, fl-evalwazzjoni li hija g?andha l-kompetenza li twettaq, tista' tie?u in kunsiderazzjoni n-natura purament artifi?jali tat-tran?azzjonijiet, kif ukoll tar-rabtiet ta' natura ?uridika, ekonomika u/jew personali bejn l-operaturi in kwistjoni [...], peress li tali elementi huma tali li juru li l-kisba ta' vanta?? fiskali tikkostitwixxi l-g?an essenzjali segwit, minkejja l-e?istenza eventwali, barra minn hekk, ta' g?anijiet ekonomi?i ispirati minn kunsiderazzjonijiet, per e?empju, ta' marketing, ta' organizzazzjoni u ta' garanzija" (13).

52. Barra minn hekk, fil-kuntest tal-istrutturi transkonfinali, li ma kinux je?istu fil-kaw?i li wasslu g?as-sentenzi Halifax *et* (C?255/02, EU:C:2006:121) u Part Service (C?425/06, EU:C:2008:108), il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li "l-prin?ipju ta' projbizzjoni tal-abbu? tal-li?i jwassal g?all-projbizzjoni tal-iskemi purament artifi?jali li jkunu ming?ajr realtà ekonomika u li jitwettqu bl-g?an uniku li jinkiseb vanta?? fiskali" (14).

53. Fil-fatt, b?alma kkonstatat il-Qorti tal-?ustizzja fil-punt 65 tas-sentenza tag?ha Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas (C?196/04, EU:C:2006:544), "l-applikazzjoni tat-taxxa prevista [mil-le?i?lazzjoni dwar il-kumpanniji barranin ikkontrollati] g?andha ti?i esklu?a

meta, minkejja l-e?istenza ta’ motivazzjonijiet ta’ natura fiskali, il-kostituzzjoni ta’ [kumpannija barranija kkontrollata] tikkorrispondi g?al realtà ekonomika”.

54. Skont il-Qorti tal-?ustizzja, il-kostituzzjoni ta’ kumpannija tikkorrispondi ma’ realtà ekonomika, li teskludi l-e?istenza ta’ abbu?, meta din tinvolvi “installazzjoni reali li g?andha b?ala g?an it-twettiq ta’ attivitajiet ekonomi?i effettivi fl-Istat Membru ospitanti” (15).

2. Applikazzjoni g?al din il-kaw?a

a) Il-klassifikazzjoni tal-provvista inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali fid-dawl tad-Direttiva tal-VAT

55. L-ewwel nett g?andu ji?i ppre?i?at li, kif semmejt fil-punt 20 ta’ dawn il-konklu?jonijiet, il-provvista taxxabbli su??etta g?all-VAT inkwistjoni tikkonsisti f’servizzi ta’ divertiment elettronikament, ji?ifieri l-possibbiltà offruta lill-“membri” li jiddjalogaw ma’ “atturi” fuq is-sit tal-internet livejasmin.com u li jitolbuhom jippre?entaw spettakli ffilmjati b’mod dirett b?ala korrispettiv.

56. G?aldaqstant, hemm inkwistjoni provvista ta’ servizz fis-sens tal-Artikolu 24(1) tad-Direttiva tal-VAT.

57. Biex ji?i ddeterminat il-post tal-provvista tas-servizz, g?andu l-ewwel nett ji?i nnotat li dan huwa servizz ipprovdut elettronikament (16) previst mill-punt 3 tal-Anness II tad-Direttiva tal-VAT (“il-provvista ta’ imma?ini, test u informazzjoni u t-tqeg?id g?ad-disposizzjoni ta’ ba?ijiet tad-data”).

58. Peress li f’dan il-ka? hemm servizz ipprovdut kemm lil konsumaturi stabbiliti fi ?dan l-Unjoni i?da li ma humiex taxxabbli, kif ukoll lil konsumaturi stabbiliti barra mill-Unjoni, u peress li, g?all-perijodu previst mill-a??ustament fiskali, il-fornitur, ji?ifieri Lalib, kien kumpannija stabbilita fil-Portugall, mill-Artikoli 43 u 56(1)(k) tad-Direttiva tal-VAT fil-ver?joni tag?ha fis-se?? mill-24 ta’ Lulju 2009 sal-31 ta’ Di?embru 2009 kif ukoll l-Artikoli 45 u 59(1)(k) tal-Direttiva tal-VAT fil-ver?joni tag?ha fis-se?? mill-1 ta’ Jannar 2010 sal-31 ta’ Di?embru 2012 jirri?ulta li, kif tosserva l-Kummissjoni, il-VAT fuq dawn is-servizzi lil persuni mhux taxxabbli stabbiliti fl-Unjoni kellha tit?allas fil-Portugall filwaqt li s-servizzi pprovduti lil persuni mhux taxxabbli stabbiliti barra mill-Unjoni kienu e?entati mill-VAT.

59. Kif jikkonferma l-Gvern Portugi? fl-osservazzjonijiet bil-miktub tieg?u, Lalib fil-Portugall ikkonformat mal-obbligi tag?ha fil-qasam tal-VAT.

b) L-abbu? ta’ dritt

60. Kif idde?idiet il-Qorti tal-?ustizzja fil-punti 76 u 77 tas-sentenza Halifax *et* (C?255/02, EU:C:2006:121), hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tistabbilixxi l-e?istenza ta’ abbu?, filwaqt li l-Qorti tal-?ustizzja tkun tista’ tippre?enta kjarifiki sabiex tidderi?iha fl-interpretazzjoni tag?ha. Sabiex tag?mel dan, din g?andha tanalizza ?-?ew? kriterji stabbiliti f’din is-sentenza.

i) Fuq il-kriterju tal-kisba ta’ vanta?? fiskali li l-g?oti tieg?u jmur kontra l-g?an imfittex mid-dritt tal-Unjoni

61. Il-qorti tar-rinviju g?andha l-ewwel nett tikkonstata li “t-tran?azzjonijiet in kwistjoni, minkejja osservanza formali tal-kundizzjonijiet previsti mid-dispo?izzjonijiet rilevanti [tad-Direttiva tal-VAT] u tal-le?i?lazzjoni nazzjonali li tittrasponi din id-direttiva, [g?andhom] b?ala ri?ultat li jiksbu vanta?? fiskali li l-g?oti tieg?u jkun kuntrarju g?all-g?an imfittex minn dawn id-dispo?izzjonijiet” (17) u tqis il-kunsiderazzjonijiet li ?ejjin.

62. Id-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva tal-VAT rilevanti f’din il-kaw?a (ji?ifieri l-Artikoli 43 u 56(1)(k) tad-Direttiva tal-VAT fil-ver?joni tag?ha fis-se?? mill-24 ta’ Lulju 2009 sal-31 ta’ Di?embru 2009 kif

ukoll l-Artikoli 45 u 59(1)(k) tal-Direttiva tal-VAT fil-ver?joni tag?ha fis-se?? mill-1 ta' Jannar 2010 sal-31 ta' Di?embru 2012), g?andhom l-g?an li jissu??ettaw g?all-VAT il-provvisti ta' servizz b'mod elettroniku fil-post fejn il-fornitur ikun stabbilixxa s-sede tal-attività ekonomika tieg?u (18), fil-ka? tal-konsumaturi mhux taxxabbli stabbiliti fl-Unjoni, u li je?entaw l-istess provvisti ta' servizz pprovduti lil persuni mhux taxxabbli stabbiliti barra mill-Unjoni.

63. Huwa ?ar li bl-g?a?la tal-post ta' stabbiliment tal-fornitur b?ala l-post fejn hija dovuta l-VAT, il-le?i?latur tal-Unjoni assuma r-riskju li l-fornituri ta' servizzi elettroni?i jistabbilixxu ru?hom fl-Istati Membri fejn ir-rata tal-VAT hija iktar baxxa.

64. Huwa sa?ansitra iktar minnu li l-le?i?latur tal-Unjoni re?entement emenda d-Direttiva tal-VAT sabiex jeskludi l-possibbiltà ta' din l-g?a?la g?all-fornituri ta' servizzi elettroni?i. Mill-1 ta' Jannar 2015, l-Artikolu 58 jipprevedi li "[i]l-post tal-forniment tas-servizzi li ?ejjin lil persuna mhux taxxabbli g?andu jkun il-post fejn hija stabbilita dik il-persuna, g?andha l-indirizz [id-domi?ilju] permanenti tag?ha jew fejn normalment tirrisjedi".

65. Fil-fehma tieg?i, sabiex ji?i konklu? li l-iffirmar tal-kuntratt ta' li?enzja ma' Lalib, li jimplika li l-VAT tit?allas fil-Portugall, huwa kuntrarju g?all-g?anijiet imfittxija mid-Direttiva tal-VAT, il-qorti tar-rinviju g?andha tikkonstata li l-kuntratt ta' li?enzja huwa kuntratt artifi?jali konklu? bl-uniku g?an li jo?loq impressjoni li s-servizzi inkwistjoni kienu pprovduti minn Lalib filwaqt li fir-realtà kienu pprovduti minn WebMindLicenses jew li l-istabbiliment fil-Portugall ma kellu l-ebda sostanza fis-sens tal-punti 52, 53, 54 u 68 tas-sentenza Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas (C?196/04, EU:C:2006:544).

66. Fil-fatt, kif idde?idiet il-Qorti tal-?ustizzja fil-punt 52 tas-sentenza tag?ha RBS Deutschland Holdings (C?277/09, EU:C:2010:810), "il-fatt li ?ew provduti servizzi lil kumpannija stabbilita fi Stat Membru minn kumpannija stabbilita fi Stat Membru ie?or u l-fatt li l-kundizzjonijiet tat-tran?azzjonijiet imwettqa ntg?a?lu abba?i ta' kunsiderazzjonijiet spe?ifi?i g?all-operaturi ekonomi?i kkon?ernati, ma jistax ji?i kkunsidrat b?ala li jikkostitwixxi abbu? ta' dritt. Fil-fatt, [...] is-servizzi inkwistjoni [?ew ipprovduti] fil-kuntest ta' attività ekonomika ?enwina".

67. Fil-fehma tieg?i, il-fatt li kumpannija b?al WedMindLicences, li tag??el li tu?a s-servizzi ta' kumpannija indipendenti b?al ma hija Lalib, stabbilita fi Stat Membru fejn ir-rati ta' tassazzjoni b'rabta mal-VAT huma iktar baxxi, ma jistax jikkostitwixxi *fih innifsu* u?u abbu?iv tal-prin?ipju ta' libertà li ji?u pprovduti servizzi stabbilit mill-Artikolu 56 TFUE (19).

68. F'dan il-kuntest, l-operaturi ekonomi?i jistg?u je?er?itaw il-libertajiet fundamentali tag?hom b'mod li jippermettilhom jimminimizzaw l-oneru fiskali tag?hom, sakemm ikun hemm e?er?izzju ?enwin tal-libertà inkwistjoni, ji?ifieri kunsinna ta' o??etti, provvista ta' servizz, moviment ta' kapital jew stabbiliment fid-dawl ta' e?er?izzju ?enwin ta' attività ekonomika jew kummer?jali.

69. Huwa g?al din ir-ra?uni li l-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet diversi drabi li "l-persuni taxxabbli huma ?eneralment ?ielsa li jag??lu l-istrutturi organizzazzjonali u l-metodi tran?azzjonali li huma jqisu li huma l-iktar adatti g?all-attivitajiet ekonomi?i tag?hom u g?all-finijiet li jillimitaw il-pi?ijiet ta' taxxa tag?hom" (20).

70. Dan il-prin?ipju jintwera b'mod ?ar ?afna fis-sentenza Weald Leasing (C?103/09, EU:C:2010:804) li tikkon?erna wkoll l-applikazzjoni tal-projbizzjoni ta' abbu? fil-qasam tal-VAT. F'din il-kaw?a, l-awtoritajiet fiskali Brittani?i kienu allegaw li tran?azzjoni ta' kiri kellha titqies b?ala tran?azzjoni ta' xiri g?all-finijiet tal-VAT. Fil-punt 34 tas-sentenza tag?ha, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li "persuna taxxabbli ma tistax ti?i kkritikata li tag??el tran?azzjoni ta' kiri li jag?tiha vanta?? li jikkonsisti [...] fil-fatt li l-?las tad-dejn fiskali tag?ha jinfirex, minflok tran?azzjoni ta' xiri, li ma jag?tihiex dan il-vanta??, ladarba l-VAT marbuta ma' din it-tran?azzjoni ta' kiri ti?i debitament u

integralment im?allsa”.

ii) Fuq il-kriterju tal-e?istenza ta’ vanta?? fiskali li l-kisba tieg?u hija skop essenzjali tat-tran?azzjonijiet inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali

71. Il-qorti tar-rinviju g?andha tivverifika wkoll fuq il-ba?i tal-kriterju stabbilit fil-punt 75 tas-sentenza Halifax *et* (C?255/02, EU:C:2006:121), jekk “l-iskop essenzjali tat-tran?azzjonijiet in kwistjoni [huwiex] li jinkiseb vanta?? fiskali”. Fil-fatt, skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, il-prin?ipju ta’ projbizzjoni tal-abbu? ta’ dritt jipprojbixxi biss “skemi purament artifi?jali, nieqsa mir-realtà ekonomika, li jitwettqu *bl-g?an* li jinkiseb vanta?? fiskali” (21).

72. F’dan ir-rigward, il-Qorti tal-?ustizzja tista’ ssib il-kunsiderazzjonijiet li ?ejjin utli.

73. B’riferiment g?as-sentenza Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas (C?196/04, EU:C:2006:544), il-qorti tar-rinviju tqis li “l-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja ma hijiex ?ara dwar il-kwistjoni [...] dwar kif, f’sitwazzjoni fejn hija l-persuna fi?ika li kellha l-idea ta’ servizz, i?da fejn l-implementazzjoni tag?ha tiddependi minn data o?ra [...] u tista’ ssir fi Stat Membru ie?or, [din] tista’ tanalizza r-relazzjonijiet bejn il-persuna fi?ika li kellha l-idea, li tidher b?ala l-persuna li ?olqot in-‘know-how’, u l-impri?a li, b?ala persuna ?uridika, effettivament tipproponi s-servizz, fir-rigward tal-pre?enza ta’ prattika abbu?iva”.

74. Kif jinnota l-Gvern Portugi?, il-vanta?? fiskali fil-kaw?a prin?ipali jikkonsisti fid-differenza bejn ir-rata tal-VAT rispettivament applikabbli fl-Ungerija u l-Madeira fejn hija stabbilita Lalib.

75. Waqt is-seduta, il-partijiet fil-kaw?a prin?ipali kkonfermaw li fil-mument meta ?ie ffirmat l-ewwel kuntratt ta’ li?enzja ma’ Lalib, ji?ifieri fi Frar 2008 (22), din id-differenza kienet ta’ 4 %, billi r-rata tal-VAT fl-Ungerija kienet stabbilita g?al 20 % u dik fil-Madeira g?al 16 %. Din id-differenza jidhirli li hija ?g?ira ?afna sabiex tikkostitwixxi l-iskop essenzjali tat-tran?azzjoni inkwistjoni, spe?jalment fid-dawl tal-fatt li fil-kaw?a li wasslet g?as-sentenza Halifax *et* (C?255/02, EU:C:2006:121) l-iskema u?ata mill-persuni responsabbli g?all-?las tal-VAT wasslet g?al tnaqqis totali tal-VAT filwaqt li ming?ajr din l-iskema, ma kien possibbli l-ebda tnaqqis.

76. Barra minn hekk, Lalib kienet kumpannija indipendenti tal-grupp Docler li ma kinitx in?olqot sabiex tisfrutta n-‘know-how’ ta’ WebMindLicenses. Jiena nsostni wkoll li nofs id-d?ul mill-bejg? tag?ha kien i??enerat minn provvisti ta’ servizzi mwettqa g?all-benefi??ju ta’ konsumaturi stabbiliti barra mill-Unjoni u g?alhekk e?entati minn kull VAT, irrispettivament minn jekk il-fornitur kienx stabbilit fl-Ungerija jew il-Portugall.

77. Fi kwalunkwe ka?, WebMindLicenses issostni li kkonkludiet kuntratt ta’ li?enzja g?al ra?unijiet differenti minn dik tal-kisba ta’ vanta?? fiskali.

78. Kif semmejt fil-punt 23 ta’ dawn il-konklu?jonijiet u kif indikat il-qorti tar-rinviju, WebMindLicenses issostni li Lalib kienet ?iet integrata fl-operat tan-‘know-how’ inkwistjoni fl-2008 g?ax dan l-operat fi ?dan il-grupp Docler u l-espansjoni kummer?jali tas-servizz online kienu ntlaqtu mill-fatt li, dak i?-?mien, il-banek prin?ipali Ungeri?i li kienu jippro?essaw tal-ir?evuti tal-pagamenti permezz ta’ karta bankarja, ma kinux joffru servizz ta’ affiljazzjoni g?as-sistema tal-karta bankarja lill-fornituri tas-servizzi b’kontenut g?all-adulti. Fir-rigward tal-banek l-o?ra, li kienu lesti jikkonkludu kuntratti mal-fornituri ta’ din il-kategorija, dawn ma kellhomx il-kapa?ità teknika ne?essarja sabiex jippro?essaw l-ir?evuti tal-pagamenti permezz ta’ karti bankarji ta’ dawn is-siti. Barra minn hekk, fi ?dan il-grupp Docler, la kien hemm netwerk ta’ relazzjonijiet, u lanqas il-kwalifiki ne?essarji g?all-operat tas-siti fuq skala internazzjonali.

79. Bla ?sara g?all-verifika ta’ dawn l-elementi mill-qorti tar-rinviju, dawn g?andhom ikunu

suffi?jenti sabiex jeskludu li l-kisba ta' vanta?? fiskali kienet l-iskop essenzjali tal-iffirmar tal-kuntratt ta' li?enzja inkwistjoni.

80. Il-fatt li tran?azzjoni mwettqa g?al ra?unijiet kummer?jali tinkludi wkoll vanta??i fiskali, anki jekk dawn ikunu kunsiderevoli, ma huwiex suffi?jenti sabiex ji?i stabbilit li impri?a "[tibbenefika] *b'mod abbu?iv* mill-vanta??i previsti mid-dritt [tal-Unjoni]" (23).

81. F'dan ir-rigward nirreferi g?all-kaw?a li tat lok g?as-sentenza RBS Deutschland Holdings (C?277/09, EU:C:2010:810) dwar pagamenti marbuta ma' tran?azzjonijiet ta' leasing li kienu ?ew strutturati b'mod li jevadu l-VAT kemm fir-Renju Unit kif ukoll fil-?ermanja. Sa fejn it-tran?azzjonijiet imwettqa fil-kuntest tal-ftehimiet ta' leasing inkwistjoni, fid-dritt Ingli?, kienu tqiesu b?ala provvisti ta' servizzi, l-awtoritajiet fiskali Brittani?i qisuhom b?ala li saru fil-?ermanja, ji?ifieri fil-post fejn il-fornitur kellu s-sede tieg?u. Fil-?ermanja, peress li t-tran?azzjonijiet inkwistjoni, fid-dritt ?ermani?, kienu tqiesu b?ala kunsinni ta' o??etti, dawn tqiesu b?ala li twettqu fir-Renju Unit, ji?ifieri fil-post tal-kunsinna. Minn dan irri?ulta li l-pagamenti ta' leasing inkwistjoni f'din il-kaw?a ma kienu taw lok g?all-ebda ?bir tal-VAT, la fir-Renju Unit u lanqas fil-?ermanja. Min-na?a l-o?ra, il-VAT kienet t?allset sussegwentement fir-Renju Unit fuq il-qlig? mill-bejg? tal-vetturi.

82. Madankollu, il-Qorti tal-?ustizzja eskludiet l-e?istenza ta' abbu? billi qieset fil-punt 55 tas-sentenza tag?ha li "l-prin?ipju ta' projbizzjoni ta' prattiki abbu?ivi ma jipprekludix id-dritt g?al tnaqqis tal-VAT rikonoxxut fl-Artikolu 17(3)(a) tad-Direttiva, f'?irkustanzi b?al dawk fil-kaw?a prin?ipali, fejn impri?a stabbilita fi Stat Membru tag??el li twettaq, permezz tas-sussidjarja tag?ha stabbilita fi Stat Membru ie?or, tran?azzjonijiet ta' leasing ta' o??etti lil kumpannija terza stabbilita fl-ewwel Stat Membru, bil-g?an li ji?i evitat li l-VAT tkun dovuta fuq il-?lasijiet li jirremuneraw dawn it-tran?azzjonijiet, peress li dawn kienu kkwalifikati, fl-ewwel Stat Membru, b?ala provvisti ta' servizzi ta' kiri mwettqa fit-tieni Stat Membru u, f'dan it-tieni Stat Membru, b?ala provvisti ta' o??etti mwettqa fl-ewwel Stat Membru" (24).

83. Fl-a??ar nett, fir-rigward tal-e?istenza ta' skema purament artifi?jali fis-sens tas-sentenza Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas (C?196/04, EU:C:2006:544) (25), ka? li fih "dawn it-termini kuntrattwali g?andhom ji?u ddefiniti mill-?did b'tali mod li ti?i stabbilita mill-?did is-sitwazzjoni li kienet te?isti fl-assenza tat-tran?azzjonijiet li jikkostitwixxu din il-prattika abbu?iva" (26), g?andu ji?i nnotat li l-verifika tar-realtà tal-e?er?izzju ta' attività ekonomika "g?andha tistrie? fuq elementi o??ettivi u verifikabbli minn terzi, relatati, b'mod partikolari, mal-livell ta' e?istenza fi?ika [tal-kumpannija inkwistjoni] f'termini ta' stabbilimenti, ta' persunal u ta' tag?mir" (27).

84. L-e?istenza ta' relazzjonijiet ta' kontroll bejn Lalib u WebMindLicenses, inklu?a l-possibbiltà li l-pariri mog?tija minn G. Gattyán lil Lalib kienu segwiti ming?ajr e??ezzjoni, ma g?andhiex tipprekludi lil Lalib milli jkollha pre?enza reali fil-Portugall u milli te?er?ita attività ekonomika reali hemmhekk.

85. Fi kwalunkwe ka?, sabiex ji?i vverifikat li Lalib ma hijiex kumpannija "skrin" jew "kaxxa ta' l-ittri" (28), l-awtoritajiet fiskali Ungeri?i setg?u jag?mlu u?u mill-Artikolu 7 tar-Regolament Nru 904/2010 sabiex jiksbu mill-awtoritajiet fiskali Portugi?i l-informazzjoni ne?essarja biex isolvu dan il-punt, azzjoni li huma ma ?adux.

86. F'dan ir-rigward, il-Gvern Portugi? jinnota fl-osservazzjonijiet bil-miktub tieg?u li Lalib g?andha struttura permanenti, xierqa u awtonoma, kemm f'termini ta' ri?orsi umani kif ukoll ta' mezzi tekni?i, u li tissodisfa regolarment l-obbligi fiskali tag?ha fil-Portugall, filwaqt li, skont in-Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Adó- és Vám F?igazgatóság, WebMindLicenses timpjega biss mani?er, ji?ifieri G. Gattyán, u konsulent legali part-time.

87. Nipproponi g?alhekk li l-ewwel sal-?ames u mis-seba' sad-disa' domandi jing?ataw risposta

fis-sens li l-konklu?joni ta’ kuntratt ta’ li?enzja b?al dak inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma tistax titqies b?ala abbu?iva fir-rigward tad-Direttiva tal-VAT sakemm l-g?an essenzjali tag?ha ma jkunx il-kisba ta’ vanta?? fiskali li l-g?oti tieg?u jmur kontra l-g?an imfittex mid-dispo?izzjonijiet tag?ha, kwistjoni li g?andha ti?i vverifikata mill-qorti tar-rinviju.

B – *Fuq is-sitt domanda: ir-riskju ta’ taxxa doppja*

88. Bis-sitt domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tixtieq tkun taf jekk, fil-ka? fejn hija tidde?iedi li kien hemm abbu? ta’ dritt, il-fatt li Lalib issodisfat l-obbligi tal-VAT tag?ha fil-Portugall jipprekludihiex milli timponi fuq WebMindLicenses l-obbligu li t?allas il-VAT fl-Ungerija.

89. Jekk il-qorti tar-rinviju jkollha tikkonkludi li je?isti abbu?, inqis li r-riskju ta’ taxxa doppja ma g?andux jipprekludi lill-awtoritajiet fiskali Ungeri?i milli jikkwalifikaw mill-?did il-post tal-provvista ta’ servizzi inkwistjoni u jqisu li dan fir-realtà jinsab fl-Ungerija.

90. ?ertament, fil-punt 42 tas-sentenza Welmory (C?605/12, EU:C:2014:2298), il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li “l-g?an tad-dispo?izzjonijiet li jistabbilixxu l-post ta’ referenza g?al skopijiet ta’ taxxa tal-provvisti ta’ servizzi huwa li ji?u evitati, minn na?a, kunflitti ta’ kompetenza li jistg?u jwasslu g?al tassazzjoni doppja u, min-na?a l-o?ra, in-nuqqas ta’ impo?izzjoni tat-taxxa” (29).

91. Madankollu, kif tosserva l-Kummissjoni, ikun possibbli li ti?i evitata t-taxxa doppja biss jekk id-dritt tal-Unjoni jimponi lill-amministraturi fiskali tal-Istati Membri obbligu ta’ rikonoxximent re?iproku tad-de?i?jonijiet rispettivi tag?hom. Madankollu, la d-Direttiva tal-VAT u lanqas ir-Regolament Nru 904/2010 ma jo?olqu tali obbligu.

92. G?all-kuntrarju, kif jirri?ulta b’mod ?ar mis-sentenza Halifax *et* (C?255/02, EU:C:2006:121), “meta ti?i kkonstatata l-e?istenza ta’ prattika abbu?iva, it-tran?azzjonijiet implikati g?andhom ikunu definiti mill-?did b’mod li jer?g?u jistabbilixxu s-sitwazzjoni li kienet te?isti fin-nuqqas tat-tran?azzjonijiet li jikkostiwixxu l-imsemmija prattika abbu?iva” (30).

93. Dan jimplika li, kif jindikaw il-Kummissjoni u l-Gvern Ungeri?, fil-ka? li ti?i kkonstatata l-e?istenza ta’ abbu?, it-tassazzjoni g?all-finijiet tal-VAT g?andha ti?i applikata b?allikieku l-abbu? ma se??x. Il-fatt li di?à ?iet applikata tassazzjoni g?all-finijiet tal-VAT ma jag?mel ebda differenza (31).

94. G?aldaqstant, nipproponi li s-sitt domanda ting?ata risposta fis-sens li r-riskju ta’ taxxa doppja ma jipprekludix lill-awtoritajiet fiskali ta’ Stat Membru milli jikkwalifikaw mill-?did il-post ta’ provvista ta’ servizz u li jqisu li din saret fit-territorju tieg?u.

C – *Fuq is-sittax u s-sbatax-il domanda: il-kooperazzjoni bejn l-amministrazzjonijiet fiskali tal-Istati Membri*

95. Is-sittax u s-sbatax-il domanda tal-qorti tar-rinviju essenzjalment huma inti?i sabiex ji?i ddeterminat jekk l-amministrazzjoni fiskali ta’ Stat Membru li tiskopri l-e?istenza ta’ dejn tal-VAT g?andhiex l-obbligu, skont ir-Regolament Nru 904/2010, li tressaq talba lill-amministrazzjoni fiskali tal-Istat Membru fejn il-persuna taxxabbli su??etta g?al spezzjoni fiskali tkun di?à ssodisfat l-obbligu tag?ha li t?allas il-VAT kif ukoll il-konsegwenzi li jirri?ultaw jekk ma titressaqx tali talba.

96. Fil-fehma tieg?i, ir-risposta g?al dawn id-domandi hija sempli?i ?afna: tali obbligu ma je?istix.

97. ?ertament, kif tissu??erixxi l-qorti tar-rinviju, ir-Regolament Nru 904/2010 g?andu l-g?an li jirregola l-modalitajiet ta’ kooperazzjoni u ta’ assistenza bejn l-amministrazzjonijiet fiskali tal-Istati Membri u li jiffa?ilita l-iskambju ta’ informazzjoni bejniethom fuq il-ba?i ta’ talbiet li huma jistg?u

jressqu lil xulxin, konformement mal-Artikoli 7 sa 12 ta’ dan ir-regolament.

98. Madankollu, kif tosserva l-Kummissjoni, fil-kuntest tal-iskambju ta’ informazzjoni fuq il-ba?i ta’ talba, l-awtorità rikjedenti ma hija obbligata bl-ebda mod li tressaq tali talba lil Stat Membru ie?or. Fil-fatt, dan huwa dritt li jag?tiha l-imsemmi regolament u mhux obbligu li jimponilha.

99. Barra minn hekk, ir-regolament ma jaffettwa bl-ebda mod il-prin?ipju fundamentali li jg?id li l-awtoritajiet fiskali tal-Istati Membri huma marbuta ji??ieldu kontra l-eva?joni u l-frodi fiskali. Kif tinnota l-Kummissjoni, fil-kuntest ta’ din il-?lieda, huma l-awtoritajiet fiskali Ungeri?i li g?andhom jiksbu, b?alma jimponi wkoll l-Artikolu 97(4) u (6) tal-Li?i Nru XCII tal-2003, il-provi ne?essarji g?all-motivazzjoni u l-adozzjoni ta’ de?i?joni li tikkonstata l-e?istenza ta’ abbu? kif ukoll li jevalwaw jekk huma g?andhomx b?onn iressqu talba lill-awtoritajiet fiskali ta’ Stat Membru ie?or.

100. Konsegwentement, hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tidde?iedi jekk il-provi li fuqhom hija bba?ata d-de?i?joni tal-awtoritajiet fiskali Ungeri?i li tikkonstata l-e?istenza ta’ abbu? humiex suffi?jenti sabiex ti?i sostnuta din il-konstatazzjoni.

101. G?aldaqstant, ir-risposta g?as-sittax u s-sbatax-il domanda g?andha tkun li r-Regolament Nru 904/2010 g?andu ji?i interpretat fis-sens li dan ma jimponix lill-amministrazzjoni fiskali ta’ Stat Membru li tiskopri l-e?istenza ta’ dejn tal-VAT l-obbligu li tressaq talba lill-amministrazzjoni fiskali tal-Istat Membru fejn il-persuna taxxabbli su??etta g?all-ist?arri? fiskali tkun di?à ssodisfat l-obbligu tag?ha li t?allas il-VAT. Hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tidde?iedi jekk il-provi li fuqhom hija bba?ata d-de?i?joni tal-awtoritajiet fiskali Ungeri?i li tikkonstata l-e?istenza ta’ abbu? humiex suffi?jenti biex ti?i sostnuta l-e?istenza tad-dejn fiskali.

D – *Fuq l-g?axar sal-?mistax-il domanda: l-u?u tal-provi miksuba b’mod sigriet fil-kuntest ta’ pro?eduri kriminali paralleli fir-rigward tal-prin?ipji ?enerali tad-dritt tal-Unjoni u tal-Karta*

102. Permezz ta’ l-g?axar sal-?mistax-il domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi lill-Qorti tal-?ustizzja dwar jekk l-u?u, mill-amministrazzjoni fiskali, ta’ provi mi?bura b’mod sigriet matul pro?eduri kriminali paralleli u mhux mag?luqa, li l-kumpannija su??etta g?all-a??ustament fiskali ma kellhiex a??ess g?aliha u ma nstemg?etx fil-kuntest tag?ha kif ukoll l-u?u ta’ dawn il-provi mill-qorti li quddiemha tressaq rikors kontra d-de?i?joni ta’ a??ustament, humiex konformi mad-drittijiet fundamentali, b’mod partikolari l-Artikolu 8(2) tal-Konvenzjoni Ewropea g?all-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali, l-Artikoli 7, 8, 41, 47, 48, 51(1) u 52(2) tal-Karta, kif ukoll id-drittijiet tad-difi?a u d-dritt g?al amministrazzjoni tajba.

103. B’mod evidenti ?afna, dawn id-domandi jsiru biss jekk il-qorti tar-rinviju tidde?iedi li hemm abbu? ta’ dritt min?abba l-fatt li l-iskop essenzjali tal-konklu?joni tal-kuntratt ta’ li?enzja bejn WebMindLicenses u Lalib kien il-kisba ta’ vanta?? fiskali li l-g?oti tieg?u jmur kontra l-g?an imfittex mid-Direttiva tal-VAT.

104. L-ewwel nett g?andu jitfakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, “[i]d-drittijiet fundamentali ?gurati fl-ordinament ?uridiku tal-Unjoni g?andhom japplikaw fis-sitwazzjonijiet kollha rregolati mid-dritt tal-Unjoni, i?da mhux lil hinn minn tali sitwazzjonijiet. Huwa min?abba f’hekk li l-Qorti tal-?ustizzja ddikjarat di?à li hija ma tistax tevalwa, fid-dawl tal-Karta, le?i?lazzjoni nazzjonali li ma tifformax parti mill-qafas tad-dritt tal-Unjoni. G?all-kuntrarju, ?aladarba tali le?i?lazzjoni nazzjonali tid?ol fil-kamp tal-applikazzjoni ta’ dan id-dritt, il-Qorti tal-?ustizzja, adita b’domanda preliminari, g?andha tipprovdi l-elementi kollha ta’ interpretazzjoni me?tie?a g?all-evalwazzjoni mill-qorti nazzjonali tal-konformità ta’ din il-le?i?lazzjoni mad-drittijiet fundamentali, li hija ti?gura r-rispett lejhom” (32).

105. Fir-rigward tad-Direttiva tal-VAT, il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li “l-Artikolu 325 TFUE,

jobbliga lill-Istati Membri sabiex ji??ieldu l-attivitajiet illegali li jippre?udikaw l-interessi finanzjarji tal-Unjoni permezz ta' mi?uri disswa?ivi u effettivi u b'mod partikolari, tobbligahom jadottaw l-istess mi?uri sabiex jikkumbattu l-frodi li tippre?udika l-interessi finanzjarji tal-Unjoni b?al dawk li huma jadottaw sabiex jikkumbattu l-frodi li tippre?udika l-interessi finanzjarji tag?hom stess" (33).

106. Madankollu, skont din il-?urisprudenza, "peress li r-ri?orsi proprji tal-Unjoni jinkludu, b'mod partikolari, [...] id-d?ul provenjenti mill-applikazzjoni ta' taxxa uniformi fuq ba?i armonizzata tal-VAT iddeterminata skont ir-regoli tal-Unjoni, hemm rabta diretta bejn il-?bir tad-d?ul mill-VAT skont id-dritt tal-Unjoni applikabbli u t-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni tal-ba?it tal-Unjoni tar-ri?orsi korrispondenti mill-VAT, peress li kull lakuna fil-?bir ta' dawn tal-ewwel potenzjalment tikkaw?a tnaqqis fit-tieni" (34).

107. Peress li l-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet, fil-punti 27 u 28 tas-sentenza tag?ha Åkerberg Fransson (C?617/10, EU:C:2013:105), li s-sanzjonijiet fiskali u l-azzjonijiet kriminali g?all-frodi tal-VAT jikkostitwixxu implementazzjoni tad-Direttiva tal-VAT, u b'mod partikolari tal-Artikolu 273 tag?ha, u konsegwentement tad-dritt tal-Unjoni, fis-sens tal-Artikolu 51(1) tal-Karta, jista' ji?i konklu?, kif tissu??erixxi l-Kummissjoni, li l-Karta tapplika f'dan il-ka?.

108. Peress li din il-kaw?a tikkon?erna l-inter?ezzjoni ta' konver?azzjonijiet telefoni?i ta' WebMindLicenses, il-konfiska u l-?a?na tal-posta elettronika tag?ha kif ukoll l-u?u tag?hom b?ala provi fil-konfront tag?ha, l-ewwel nett din il-kaw?a g?andha ti?i e?aminata mill-perspettiva tal-Artikoli 7 (35) u 8 (36) tal-Karta li jiggarantixxu r-rispett tal-?ajja privata u tal-familja u l-protezzjoni tad-data personali. Fil-fatt, b?alma dde?idiet il-Qorti tal-?ustizzja fil-punt 47 tas-sentenza tag?ha Volker und Markus Schecke u Eifert (C?92/09 u C?93/09, EU:C:2010:662), "[l-Artikolu 8 tal-Karta] huwa marbut mill-qrib mar-rispett tal-?ajja privata stabbilit fl-Artikolu 7 ta' din l-istess Karta".

109. F'dan ir-rigward, infakkar li "r-rispett tad-dritt tal-?ajja privata fir-rigward tal-operazzjonijiet ta' ippro?essar ta' data personali, rikonoxxut mill-Artikoli 7 u 8 tal-Karta, jirrigwarda kull data li tikkon?erna persuna fi?ika identifikata jew identifikabbli (ara, b'mod partikolari, Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, is-sentenzi Amann vs Svizzera, tas-16 ta' Frar 2000, *Recueil des arrêts et décisions* 2000-II, § 65, u Rotaru vs Rumanija, tal-4 ta' Mejju 2000, *Recueil des arrêts et décisions* 2000-V, § 43) u [...] li l-limitazzjonijiet li jistg?u le?ittimament isiru g?ad-dritt tal?protezzjoni ta' data personali, jikkorrispondu g?al dawk a??ettati fil-kuntest tal-Artikolu 8 [tal-Konvenzjoni Ewropea g?all-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali]" (37).

110. Peress li l-Artikoli 7 u 8 tal-Karta jikkorrispondu g?all-Artikolu 8 tal-imsemmija konvenzjoni, il-?urisprudenza tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem dwar dan is-su??ett tista' tkun utli fil-kaw?a inkwistjoni bl-g?arfien li "[s]afejn [...] il-Karta fiha drittijiet li jikkorrispondu g?al drittijiet iggarantiti mill-Konvenzjoni Ewropea g?all-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u l-Libertajiet Fundamentali, it-tifsira u l-ambitu ta' dawk id-drittijiet g?andhom ikunu l-istess b?al dawk stabbiliti mill-Konvenzjoni msemmija" u li din "ma ??ommx lil-li?i [lid-dritt] ta' l-Unjoni milli jipprevedi protezzjoni aktar estensiva" (38).

111. Fir-rigward l-ewwel nett tal-kamp ta' applikazzjoni *ratione personae* tal-Artikoli 7 u 8 tal-Karta, qabelxejn g?andu ji?i nnotat li, skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja (39) kif ukoll tal-Qorti EDB (40), il-kun?ett ta' ?ajja privata g?andu ji?i interpretat fis-sens li jinkludi l-attivitajiet professjonali jew kummer?jali tal-persuni ?uridi?i.

112. Konsegwentement, l-Artikoli 7 u 8 tal-Karta kif ukoll l-Artikolu 8 tal-Konvenzjoni Ewropea g?all-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali jikkon?ernaw bl-istess mod lill-persuni fi?i?i u lill-persuni ?uridi?i.

113. G?alhekk fir-rigward tal-livell ta' protezzjoni mog?ti mill-Artikoli 7 u 8 tal-Karta u l-Artikolu 8 tal-

Konvenzjoni Ewropea g?all-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali, g?andu jsir riferiment g?all-?urisprudenza tal-Qorti EDB.

114. Skont din il-?urisprudenza, “it-tiftix u l-konfiska ta’ data elettronika ji?u analizzati b?ala ind?il fid-dritt g?ar-rispett tal-‘?ajja privata’ u tal-‘korrispondenza’ fis-sens [tal-Artikolu 8 tal-Konvenzjoni]” (41). Barra minn hekk, “[i]l-Qorti kkonstatat diversi drabi li l-inter?ezzjoni sigrieta ta’ konver?azzjonijiet telefoni?i taqa’ fil-kamp ta’ applikazzjoni tal-Artikolu 8 fir-rigward tad-dritt g?ar-rispett kemm tal-?ajja privata kif ukoll tal-korrispondenza” (42).

115. Tali interferenza tikser l-Artikolu 8 “?lief jekk, ‘skont il-li?i’, din g?andha skop le?ittimu wie?ed jew iktar fir-rigward tal-paragrafu 2 [ta’ dan l-artikolu] u, barra minn hekk hija ‘me?tie?[a] f’so?jetà demokratika’ sabiex dawn jintla?qu” (43). Dawn il-kundizzjonijiet huma previsti wkoll mill-Artikolu 52(1) tal-Karta (44).

116. Fir-rigward tal-ewwel kundizzjoni, hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tivverifika jekk l-interferenza inkwistjoni hijiex prevista mil-li?i, li jidher li huwa l-ka? skont il-qorti tar-rinviju nnifisha.

117. Fir-rigward tat-tieni kundizzjoni, jidhirli li l-interferenza inkwistjoni, li se??et fil-kuntest tal-?lieda kontra l-abbu?, il-frodi u l-eva?joni fiskali, g?andha skop le?ittimu.

118. Fir-rigward tat-tielet kriterju, li fir-realtà jikkonsisti fl-applikazzjoni tal-prin?ipju ta’ proporzjonalità, li jikkon?erna l-kompetenza tal-qorti tar-rinviju, il-?urisprudenza tal-QEDB tipprovdi numru ta’ indikazzjonijiet utli g?al din il-kaw?a.

119. Fil-fatt, il-kaw?i Société Colas Est *et* vs Franza kif ukoll Vinci Construction u GTM Génie Civil u Services vs Franza, kienu jikkon?ernaw, b?al din il-kaw?a, l-implementazzjoni tad-dritt tal-Unjoni, ji?ifieri d-dritt tal-kompetizzjoni, minn Stat Membru.

120. Fil-kaw?a Société Colas Est *et* vs Franza, wara li s-sindakat nazzjonali tal-impri?i g?ax-xog?ol intern (SNSO) iddenunzja l-e?istenza ta’ ?erti prattiki ille?iti mwettqa minn impri?i kbar tal-bini, l-amministrazzjoni ?entrali talbet lid-direttorat nazzjonali tal-investigazzjonijiet twettaq investigazzjoni amministrattiva ta’ portata kbira fuq l-im?iba tal-impri?i tax-xog?lijiet pubbli?i. Fil-kuntest ta’ din l-investigazzjoni, sar intervent simultanju fi ?dan sitta u ?amsin kumpannija li matul tieg?u l-investigaturi kkonfiskaw diversi eluf ta’ dokumenti konformement mal-Ordni Nru 45?1484 tat-30 ta’ ?unju 1945, li ma kienet tipprevedi l-ebda awtorizzazzjoni ?udizzjarja.

121. Il-Qorti EDB qieset li “g?alkemm il-portata tal-operazzjonijiet imwettqa sabiex [...] ji?u evitati l-g?ajbien jew il-?abi tal-provi ta’ prattiki antikompetittivi, i??ustifikat l-ind?il inkwistjoni fid-domi?ilju tar-rikorrenti, il-le?i?lazzjoni u l-prattika f’dan il-qasam xorta wa?da kellhom joffru garanziji adegwati u suffi?jenti kontra l-abbu?i” (45).

122. Madankollu, f’dan il-ka? il-Qorti “[ikkonstatat] li dan ma kienx il-ka? hawnhekk. Fil-fatt, fi?-?mien tal-fatti [...] l-amministrazzjoni kompetenti kellha setg?at wiesg?a ?afna li, bl-applikazzjoni tal-Ordni tal-1945, ippermettewlha li hija biss tevalwa l-adegwatezza, l-g?add, it-tul u l-portata tal-operazzjonijiet inkwistjoni. Barra minn hekk, l-operazzjonijiet inkwistjoni twettqu ming?ajr mandat minn qabel minn qorti ?udizzjarja u ming?ajr il-pre?enza ta’ uffi?jal tal-pulizija ?udizzjarja. F’dawn i?-?irkustanzi, jekk ji?i pre?unt li d-dritt ta’ nd?il jista’ jmur iktar lil hinn fir-rigward tal-bini kummer?jali ta’ persuna ?uridika [...], il-Qorti tqis, fir-rigward tal-modalitajiet deskritti iktar ’il fuq, li l-operazzjonijiet inkwistjoni mwettqa fil-qasam tal-kompetizzjoni ma setg?ux ji?u a??ettati b?ala strettament proporzjonati mal-iskopijiet le?ittimi mfittxija” (46).

123. Hija g?alhekk idde?idiet li “[kien] hemm ksur tal-Artikolu 8 tal-Konvenzjoni” (47).

124. B?all-kaw?a Société Colas Est *et* vs Franza, il-kaw?a Vinci Construction u GTM Génie Civil u Services vs Franza kienet tikkon?erna investigazzjoni mwettqa mid-Direttorat ?enerali tal-Kompetizzjoni, tal-Konsum u tar-Repressjoni tal-Frodi (DGCCRF) li ssuspetta ftehim ille?itu pprojbit mill-Artikolu 101 TFUE mwettaq fil-ka? tal-g?oti ta' kuntratti pubbli?i g?at-ti?did ta' sptarijiet pubbli?i.

125. Matul l-investigazzjoni, din id-darba ordnata mill-qorti tal-libertajiet u d-detenzjoni, l-a?enti tad-DGCCRF ikkonfiskaw g?add ta' dokumenti u fajls informati?i, kif ukoll il-messa??i elettroni?i kollha ta' ?erti impjegati tal-kumpanniji investigati. Il-konfiski mag?mula kienu massivi u ming?ajr distinzjoni u kienu ffokati fuq diversi eluf ta' dokumenti informati?i. Barra minn hekk, g?add ta' dokumenti kkonfiskati ma kellhom l-ebda rabta mal-investigazzjoni jew kienu koperti mill-kunfidenzjalità marbuta mar-relazzjonijiet bejn avukat u l-klijent tieg?u.

126. Fir-rigward tal-portata tal-konfiska, il-Qorti EDB idde?idiet li l-fatt li tfassal inventarju pre?i? bi??ejjed, li jindika l-isem tal-fajls, l-estensjoni tag?hom, il-provenjenza tag?hom u l-marka di?itali tag?hom, u li ng?ata flimkien ma' kopja tad-dokumenti kkonfiskati lill-kumpanniji investigati eskluda li l-konfiski ji?u kkaratterizzati b?ala massivi u ming?ajr distinzjoni. Il-portata tal-konfiska g?alhekk ma kinitx tmur kontra l-Artikolu 8 tal-Konvenzjoni (48).

127. G?all-kuntrarju, fir-rigward tal-konfiska tad-dokumenti koperti mill-kunfidenzjalità bejn avukat u l-klijent tieg?u, il-Qorti EDB l-ewwel nett innotat li "waqt l-operazzjonijiet inkwistjoni, ir-rikorrenti la setg?u jkunu jafu l-kontenut tad-dokumenti kkonfiskati, u lanqas jiddiskutu l-konvenjenza tal-konfiska tag?hom. Madankollu, fil-fehma tal-Qorti, fin-nuqqas ta' setg?a li ti?i evitata l-konfiska ta' dokumenti barranin li kienu s-su??ett tal-investigazzjoni u *a fortiori* ta' dawk koperti mill-kunfidenzjalità marbuta mar-relazzjonijiet bejn avukat u l-klijent tieg?u, ir-rikorrenti kellhom ikunu jistg?u jevalwaw *a posteriori* u b'mod konkret u effettiv ir-regolarità tag?hom. Rimedju b?al dak disponibbli ta?t l-Artikolu L.450?4 tal-Kodi?i tal-Kummer?, kellu jippermettilhom jiksbu, jekk ikun xieraq, ir-restituzzjoni tad-dokumenti kkon?ernati jew l-a??ertament tat-t?assir totali tag?hom, fejn kellhom x'jaqsmu kopji tal-fajls informati?i" (49).

128. G?al dan l-g?an, il-Qorti EDB qieset li "hija l-qorti, li tressqu quddiemha allegazzjonijiet motivati li skonthom dokumenti identifikati b'mod pre?i? ittie?du ming?ajr ma kellhom l-ebda rabta mal-investigazzjoni jew kienu koperti mill-kunfidenzjalità marbuta mar-relazzjonijiet bejn avukat u l-klijent tieg?u, li g?andha tistabbilixxi d-destin tag?hom skont st?arri? konkret ta' proporzjonalità u tordna, jekk xieraq, ir-restituzzjoni tag?hom. Madankollu, il-Qorti tikkonstata li f'dan il-ka?, g?alkemm ir-rikorrenti e?er?itaw ir-rimedju li tippermettilhom il-li?i quddiem [il-qorti tal-libertajiet u d-detenzjoni], din tal-a??ar, filwaqt li kkunsidrat il-pre?enza ta' korrispondenza li tirri?ulta minn avukat fost id-dokumenti mi?muma mill-investigaturi, kienet kuntenta tevalwa r-regolarità tal-kuntest formali tal-konfiski inkwistjoni, ming?ajr ma tippro?edi g?all-e?ami konkret me?tie?" (50).

129. Fuq din il-ba?i, il-Qorti EDB idde?idiet li "[kien] hemm ksur tal-Artikolu 8 tal-Konvenzjoni" (51).

130. Fir-rigward tal-applikazzjoni ta' dawn il-prin?ipji f'din il-kaw?a, g?andu jitfakkar li, waqt is-seduta, in-Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Adó- és Vám F?igazgatóság u l-Gvern Ungeri? indikaw li s-smig? tal-konver?azzjonijiet telefoni?i kien awtorizzat minn ma?istrat inkwerenti (milli jidher ming?ajr ma WebMindLicenses la setg?et tivverifika l-e?istenza ta' din l-awtorizzazzjoni u lanqas tikkontestaha) filwaqt li l-kisba u l-?a?na tal-posta elettronika ?ew ?gurati permezz tal-konfiska, ming?ajr awtorizzazzjoni ?udizzjarja, tal-kompjuters fil-bini ta' WebMindLicenses.

131. Mid-dibattiti fis-seduta jirri?ulta li l-awtoritajiet Ungeri?i taw lil WebMindLicenses a??ess g?at-traskrizzjonijiet tal-konver?azzjonijiet telefoni?i u tal-posta elettronika u?ati b?ala provi biex jappo??jaw id-de?i?joni tag?hom ta' a??ustament fiskali, li WebMindLicenses kellha l-opportunità

li tinstema’ mill-awtoritajiet fiskali Ungeri?i fuq il-provi inkwistjoni qabel l-adozzjoni tad-De?i?joni tat-8 ta’ Ottubru 2013 u li WebMindLicenses kellha l-possibbiltà li tressaq azzjoni kontra din id-de?i?joni.

132. Bla ?sara g?all-verifika mill-qorti tar-rinviju, jidhirli li konfiska tal-posta elettronika ming?ajr awtorizzazzjoni ?udizzjarja u n-nuqqas ta’ possibbiltà g?al WebMindLicenses li tivverifika l-e?istenza ta’ tali awtorizzazzjoni g?all-inter?ezzjoni ta’ komunikazzjonijiet telefoni?i u li tikkontestaha, ma josservawx il-prin?ipju ta’ proporzjonalità previst fl-Artikolu 52(1) tal-Karta.

133. Barra minn hekk, tista’ ssir id-domanda dwar jekk fil-perspettiva tal-?lieda kontra l-frodi u l-eva?joni tal-VAT, l-awtoritajiet fiskali Ungeri?i setg?ux jiksbu l-informazzjoni ne?essarja kollha permezz ta’ kontroll fil-bini ta’ WebMindLicenses jew billi jitolbu l-assistenza tal-awtoritajiet fiskali Portugi?i fir-rigward ta’ Lalib, aspett li g?andu ji?i vverifikat mill-qorti tar-rinviju.

134. Jekk il-qorti tar-rinviju tikkonkludi li twettaq ksur tal-Artikolu 7 u 8 tal-Karta, din ma g?andhiex tie?u inkunsiderazzjoni l-provi miksuba jew u?ati b’mod irregolari.

135. G?aldaqstant, hija din il-qorti li g?andha tivverifika jekk il-provi ammissibbli humiex suffi?jenti sabiex jappo??jaw id-de?i?joni ta’ a??ustament fiskali u, jekk ikun xieraq, tannulla din id-de?i?joni u tordna r-rimbors bl-interessi tal-VAT mi?bura.

136. Fl-a??ar nett, fir-rigward tal-argumenti mressqa minn WebMindLicenses fuq il-ba?i tal-Artikolu 41 tal-Karta, intitolat “Id-dritt g?al amministrazzjoni tajba”, g?andha ti?i nnotata diver?enza ?ara bejn is-sentenza N. minn na?a (C?604/12, EU:C:2014:302, punti 49 u 50) u s-sentenzi Cicala (C?482/10, EU:C:2011:868, punt 28), YS *et* (C?141/12 u C?372/12, EU:C:2014:2081, punt 67) u Mukarubega (C?166/13, EU:C:2014:2336, punti 43 u 44) min-na?a l-o?ra.

137. G?alkemm fil-punti 49 u 50 tas-sentenza tag?ha N. (C?604/12, EU:C:2014:302), ir-Raba’ Awla tal-Qorti tal-?ustizzja tidher li ta??etta li l-Artikolu 41 japplika wkoll g?all-Istati Membri meta dawn jimplementaw id-dritt tal-Unjoni, it-Tielet u l-?ames Awla ?a?du din l-idea fit-tliet sentenzi l-o?ra ??itati fil-punt 129 ta’ dawn il-konklu?jonijiet.

138. Madankollu, kif idde?idiet il-Qorti tal-?ustizzja fil-punt 68 tas-sentenza tag?ha YS *et* (C?141/12 u C?372/12, EU:C:2014:2081), “[i]d-dritt g?al amministrazzjoni tajba, stabbilit [fl-Artikolu 41] jirrifletti prin?ipju ?enerali tad-dritt tal-Unjoni (sentenza H. N., C?604/12, EU:C:2014:302, punt 49). Madankollu, permezz tad-domandi tag?hom fil-kaw?i pre?enti, il-qrati tar-rinviju ma jitolbux interpretazzjoni ta’ dan il-prin?ipju ?enerali, i?da jixtiequ jsiru jafu jekk l-Artikolu 41 tal-Karta jistax, b?ala tali, japplika g?all-Istati Membri tal-Unjoni”. G?aldaqstant, dan ma jipprekludix lill-Qorti tal-?ustizzja milli tiggwida lill-qorti tar-rinviju dwar l-interpretazzjoni u l-evalwazzjoni tal-prin?ipju ?enerali inkwistjoni.

139. Fi kwalunkwe ka?, g?andu ji?i nnotat li f’dan il-ka?, ma jidher li jista’ ji?i kkonstatat l-ebda ksur tal-Artikolu 41 jew tal-prin?ipju ?enerali.

140. Fil-fatt, kif spjegajt fil-punt 28 ta’ dawn il-konklu?jonijiet, waqt is-seduta, WebMindLicenses irrikonoxxiet li n-Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Adózók Igazgatósága indirizzatilha f’Awwissu 2013, ji?ifieri qabel l-adozzjoni tad-de?i?joni tat-8 ta’ Ottubru 2013, pro?ess verbal li jannessa l-provi miksuba fil-kuntest tal-pro?edura kriminali u li hija kellha l-possibbiltà li tinstema’ fuq dawn il-fatturi minn din l-awtorità amministrattiva.

141. G?aldaqstant, ir-risposta g?all-g?axar sal-?mistax-il domanda g?andha tkun li l-?bir tal-provi matul pro?eduri kriminali paralleli g?all-pro?edura ta’ a??ustament tal-VAT permezz tal-inter?ezzjoni ta’ konver?azzjonijiet telefoni?i u l-konfiska u l-?a?na ta’ posta elettronika ma huwiex

konformi mal-Artikoli 7 u 8 tal-Karta sakemm ma jkunx previst mil-li?i, ikollu skop le?ittimu u jkun proporzjonat, aspett li g?andu ji?i evalwat mill-qorti tar-rinviju.

VI – **Konklu?joni**

142. G?aldaqstant nipproponi li l-Qorti tal-?ustizzja tag?ti r-risposta li ?ejja g?ad-domandi preliminari mag?mula mill-F?városi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság:

1) Il-konklu?joni ta' kuntratt ta' li?enzja b?al dak inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma jistax jitqies b?ala abbu?iv fir-rigward tad-Direttiva tal-VAT sakemm l-iskop essenzjali tieg?u ma jkunx il-kisba ta' vanta?? fiskali li l-g?oti tieg?u jkun kuntrarju g?all-g?an imfittex mid-dispo?izzjonijiet tag?ha, aspett li g?andu ji?i vverifikat mill-qorti tar-rinviju.

2) Ir-riskju ta' taxxa doppja ma jipprekludix lill-awtoritajiet fiskali ta' Stat Membru milli jikkwalifikaw mill-?did il-post ta' provvista ta' servizz u milli jqisu li din twettqet fit-territorju tieg?u.

3) Ir-Regolament Nru 904/2010 g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jimponix lill-amministrazzjoni fiskali ta' Stat Membru li tiskopri l-e?istenza ta' dejn tal-VAT l-obbligu li tressaq talba lill-amministrazzjoni fiskali tal-Istat Membru li fih il-persuna taxxabbli su??etta g?all-ist?arri? fiskali tkun di?à ssodisfat l-obbligu tag?ha li t?allas il-VAT. Hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tidde?iedi jekk il-provi li fuqhom hija bba?ata d-de?i?joni tal-awtoritajiet fiskali Ungeri?i li tikkonstata l-e?istenza ta' abbu? humiex suffi?jenti sabiex jappo??jaw l-e?istenza tad-dejn fiskali.

4) Il-?bir tal-provi matul pro?eduri kriminali paralleli g?all-pro?edura ta' a??ustament tal-VAT permezz tal-inter?ezzjoni ta' konver?azzjonijiet telefoni?i u l-konfiska u l-?a?na ta' posta elettronika ma huwiex konformi mal-Artikoli 7 u 8 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea sakemm ma jkunx previst mil-li?i, ikollu skop le?ittimu u jkun proporzjonat, aspett li g?andu ji?i evalwat mill-qorti tar-rinviju.

1 – Lingwa ori?inali: il-Fran?i?.

2 – ?U L 347, p. 1.

3 – ?U L 268, p. 1.

4 – In-'know-how' jikkonsisti f'sistema ta' komunikazzjoni interattiva permezz tal-internet, li tinkludi sistema kumplessa ta' pagament u fatturazzjoni u tippermetti x-xandir f'?in reali ta' divertiment b'kontenut g?all-adulti.

5 – Madwar EUR 33.8 miljun.

6 – Madwar EUR 32.9 miljun.

7 – Madwar EUR 25.4 miljun.

8 – Madwar 9.5 miljun.

9 – Matul il-perjodu inkwistjoni, ir-rata tal-VAT kienet ta' 15 % fil-Portugall. Din kienet 25 % fl-Ungerija i?da mill-1 ta' Lulju 2009 din tnaqqset g?al 20 %.

10 – F'dan ir-rigward, miniex ser nie?u po?izzjoni fuq in-natura abbu?iva jew le meta mqabbla ma' taxxi o?ra tal-fatti esposti fil-punti 16, 17 u 22 ta' dawn il-konklu?jonijiet.

11 – Ara wkoll, f'dan is-sens, is-sentenzi Part Service (C?425/06, EU:C:2008:108, punt 42); Weald Leasing (C?103/09, EU:C:2010:804, punti 29 u 30); RBS Deutschland Holdings (C?277/09,

EU:C:2010:810, punt 49); Tanoarch (C?504/10, EU:C:2011:707, punt 52), kif ukoll Newey (C?653/11, EU:C:2013:409, punt 46).

12 – Sentenza Halifax *et* (C?255/02, EU:C:2006:121, punt 80).

13 – Sentenza Part Service (C?425/06, EU:C:2008:108, punt 62).

14 – Sentenza Newey (C?653/11, EU:C:2013:409, punt 46). Ara wkoll, f'dan is-sens, is-sentenzi Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas (C?196/04, EU:C:2006:544, punt 55) (g?all-fiskalità diretta); Ampliscientifica u Amplifin (C?162/07, EU:C:2008:301, punt 28), kif ukoll Tanoarch (C?504/10, EU:C:2011:707, punt 51) (g?all-VAT).

15 – Sentenza Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas (C?196/04, EU:C:2006:544, punt 66).

16 – Ara l-Artikolu 56(1)(k) tad-Direttiva tal-VAT fil-ver?joni tag?ha fis-se?? mill-24 ta' Lulju 2009 sal-31 ta' Di?embru 2009 u l-Artikolu 59(1)(k) tal-istess direttiva fil-ver?joni tag?ha fis-se?? mill-1 ta' Jannar 2010 sal-31 ta' Di?embru 2012.

17 – Sentenza Halifax *et* (C?255/02, EU:C:2006:121, punt 74).

18 – Sakemm is-sede tkun te?isti u l-provvista inkwistjoni titwettaq minn din is-sede. Ara l-Artikolu 43 tad-Direttiva tal-VAT fil-ver?joni tag?ha fis-se?? mill-24 ta' Lulju 2009 sal-31 ta' Di?embru 2009 u l-Artikolu 45 tal-istess direttiva fil-ver?joni tag?ha fis-se?? mill-1 ta' Jannar 2010 sal-31 ta' Di?embru 2012.

19 – Ara wkoll, f'dan is-sens, is-sentenza Centros (C?212/97, EU:C:1999:126, punt 27) fejn il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li "l-fatt li ?ittadin ta' Stat Membru, li jixtieq jo?loq kumpannija, jag??el li jifformaha fl-Istat Membru li l-li?ijiet dwar il-kumpanniji tieg?u jkunu, fil-fehma tieg?u, l-anqas oneru?i u li jo?loq ferg?at fi Stati Membri o?ra ma jistax jikkostitwixxi, fih innifsu, u?u abbu?iv tad-dritt ta' stabbiliment. Fil-fatt, id-dritt li jistabbilixxi kumpannija in konformità mal-li?ijiet ta' Stat Membru u li jo?loq ferg?at fi Stati Membri o?ra huwa inerenti fl-e?er?izzju, f'suq wie?ed, tal-libertà ta' stabbiliment iggarantita mit-Trattat". Ara wkoll, fir-rigward tat-tassazzjonià diretta, il-punti 49 ("l-e?istenza ta' vanta?? li jirri?ulta mit-tassazzjoni baxxa li g?aliha hija su??etta sussidjarja stabbilita fi Stat Membru differenti minn dak li fih kienet ?iet stabbilita l-kumpannija *parent* ma tawtorizzax, minnha nfisha, lil dan l-a??ar Stat Membru li jikkumpensa dan il-vanta?? permezz ta' trattament fiskali inqas favorevoli minn tal-kumpannija *parent*") u 50 ("s-sempli?i fatt li kumpannija residenti to?loq stabbiliment sekondarju, b?al sussidjarja, fi Stat Membru ie?or ma jistax jistabbilixxi pre?unzjoni ?enerali ta' frodi fiskali u ti??ustifika mi?ura li thedded l-e?er?izzju ta' libertà fundamentali garantita mit-Trattat") tas-sentenza Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas (C?196/04, EU:C:2006:544).

20 – Sentenza RBS Deutschland Holdings (C?277/09, EU:C:2010:810, punt 53). Ara wkoll, f'dan is-sens, is-sentenzi Halifax *et* (C?255/02, EU:C:2006:121, punt 73), Part Service (C?425/06, EU:C:2008:108, punt 47), kif ukoll Weald Leasing (C?103/09, EU:C:2010:804, punt 27). B'analo?ija, ara fir-rigward tat-tassazzjoni diretta, is-sentenza Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas (C?196/04, EU:C:2006:544, punt 69).

21 – Sentenza Ampliscientifica u Amplifin (C?162/07, EU:C:2008:301, punt 28). Enfasi mag?mula minni. Ara wkoll, f'dan is-sens, is-sentenzi RBS Deutschland Holdings (C?277/09, EU:C:2010:810, punt 51); Tanoarch (C?504/10, EU:C:2011:707, punt 51), kif ukoll Newey (C?653/11, EU:C:2013:409, punt 46).

22 – Ara l-punt 15 ta’ dawn il-konklu?jonijiet.

23 – Sentenza Halifax *et* (C?255/02, EU:C:2006:121, punt 69). Enfasi mi?juda minni.

24 – Jien in?id ng?id li f’din il-kaw?a, il-VAT t?allset f’wie?ed mi?-?ew? pajji?i ikkon?ernati fuq il-provvisti inkwistjoni.

25 – Ara l-punti 63 sa 71.

26 – Sentenza Newey (C?653/11, EU:C:2013:409, punt 50). Ara wkoll, f’dan is-sens, is-sentenza Halifax *et* (C?255/02, EU:C:2006:121, punt 98).

27 – Sentenza Halifax *et* (C?255/02, EU:C:2006:121, punt 67).

28 – Sentenza Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas (C?196/04, EU:C:2006:544, punt 68).

29 – Ara wkoll, f’dan is-sens, is-sentenza ADV Allround (C?218/10, EU:C:2012:35, punt 27).

30 – Punt 98.

31 – Infakkar li jekk jista’ jkun hemm taxxa doppja, jista’ jkun hemm ukoll nuqqas ta’ tassazzjoni, b?al fil-kaw?a li wasslet g?as-sentenza RBS Deutschland Holdings (C?277/09, EU:C:2010:810). F’dan il-ka?, Stat Membru ma jistax jirrinunzja g?all-applikazzjoni tad-dritt tieg?u li jissu??etta g?all-VAT tran?azzjoni li normalment ma hijiex fis-sistema tieg?u “g?ar-ra?uni unika li t-tran?azzjonijiet tal-output imwettqa ma tawx lok g?all-?las tal-VAT fit-tieni Stat Membru” (*ibid*., punt 46).

32 – Sentenza Åkerberg Fransson (C?617/10, EU:C:2013:105, punt 19). Ara wkoll, f’dan is-sens, is-sentenzi ERT (C?260/89, EU:C:1991:254, punt 42); Kremzow (C?299/95, EU:C:1997:254, punt 15); Annibaldi (C?309/96, EU:C:1997:631, punt 13); Roquette Frères (C?94/00, EU:C:2002:603, punt 25); Sopropé (C?349/07, EU:C:2008:746, punt 34); Dereci *et* (C?256/11, EU:C:2011:734, punt 72), kif ukoll Vinkov (C?27/11, EU:C:2012:326, punt 58).

33 – Sentenza Åkerberg Fransson (C?617/10, EU:C:2013:105, punt 26). Ara wkoll, f’dan is-sens, is-sentenza SGS Belgium *et* (C?367/09, EU:C:2010:648, punti 40 sa 42).

34 – Sentenza Åkerberg Fransson (C?617/10, EU:C:2013:105, punt 26). Ara wkoll, f’dan is-sens, is-sentenza Il-Kummissjoni vs Il-?ermanja (C?539/09, EU:C:2011:733, punt 72).

35 – “Kull persuna g?andha d-dritt g?ar-rispett tal-?ajja privata u tal-familja tag?ha, ta’ darha u tal-kommunikazzjonijiet tag?ha.”

36 – Il-paragrafu 1 tieg?u jiddisponi li “[k]ull persuna g?andha d-dritt g?all-protezzjoni ta’ data personali li tirrigwardaha”.

37 – Sentenza Volker und Markus Schecke u Eifert (C?92/09 u C?93/09, EU:C:2010:662, punt 52). Ara wkoll, f’dan is-sens, is-sentenza Varec (C?450/06, EU:C:2008:91, punt 48). L-Artikolu 8 tal-konvenzjoni inkwistjoni jiddisponi li “[k]ul?add g?andu d-dritt g?ar-rispett tal-?ajja privata tieg?u u tal-familja tieg?u, ta’ daru u tal-korrispondenza tieg?u”.

38 – Artikolu 52(3) tal-Karta. Ara wkoll, f’dan is-sens, il-punti 51 u 52 tas-sentenza Volker und Markus Schecke u Eifert (C?92/09 u C?93/09, EU:C:2010:662).

39 – Ara s-sentenzi Roquette Frères (C?94/00, EU:C:2002:603, punt 29) kif ukoll Varec

(C?450/06, EU:C:2008:91, punt 48). ?ertament, fil-punt 53 tas-sentenza Volker und Markus Schecke u Eifert (C?92/09 u C?93/09, EU:C:2010:662), il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li “il-persuni ?uridi?i jistg?u ju?aw il-protezzjoni tal-Artikoli 7 u 8 tal-Karta fir-rigward ta’ [...] identifikazzjoni [mill-pubblikazzjoni imposta mill-Artikolu 44a tar-Regolament Nru 1290/2005 u r-Regolament Nru 259/2008 li jimplementaw dan l-artikolu] biss jekk l-isem legali tal-persuna ?uridika jidentifika persuna fi?ika wa?da jew iktar”. Madankollu, il-?urisprudenza f’dan il-qasam evolviet b’mod konsiderevoli, bil-Qorti tal-?ustizzja tirrikonoxxi li l-persuni ?uridi?i jibbenefikaw mill-protezzjoni tal-Artikoli 7 u 8 tal-Karta. Fil-fatt, fil-punti 32 sa 37 tas-sentenza Digital Rights Ireland *et* (C?293/12 u C?594/12, EU:C:2014:238) il-Qorti tal-?ustizzja ma llimitatx il-kamp ta’ applikazzjoni ta’ dawn l-artikoli fir-rigward tal-ewwel rikorrent, minkejja l-fatt li Digital Rights Ireland Ltd kienet kumpannija ta?t id-dritt Irlandi? u kienet qieg?da titlob id-drittijiet li kienu jag?tuha dawn l-artikoli (ara l-punti 17 u 18 ta’ din is-sentenza).

40 – Ara Qorti EDB, is-sentenzi Société Colas Est *et* vs Franza, *?abra tas-sentenzi u tad-de?i?jonijiet* 2002-III, punt 41, u Buck vs Il-?ermanja, *?abra tas-sentenzi u tad-de?i?jonijiet* 2005-I, punt 31. Ara wkoll f’dan is-sens, is-sentenzi Sallinen *et* vs Il-Finlandja, 27 ta’ Settembru 2005, § 70, Bernh Larsen Holdings AS *et* vs In-Norve?ja, 14 ta’ Marzu 2013, punt 104, Saint-Paul Luxembourg S.A. vs Il-Lussemburgu, 18 ta’ April 2013, punt 37, Ernst *et* vs Il-Bel?ju, 15 ta’ Lulju 2013, punt 109. Is-sentenzi mhux ippubblikati fil-?abra tas-sentenzi u tad-de?i?jonijiet huma a??essibbli fuq is-sit internet tal-Qorti http://hudoc.echr.coe.int/sites/eng/Pages/search.aspx#.

41 – Qorti EDB, is-sentenza Vinci Construction u GTM Génie Civil u Services vs Franza, 2 ta’ April 2015, punt 63. Ara wkoll, f’dan is-sens, Qorti EDB, is-sentenzi Sallinen *et* vs Il-Finlandja, 27 ta’ Settembru 2005, punt 71, Weber u Saravia vs Il-?ermanja, 29 ta’ ?unju 2006, punt 77, Wieser u Bicos Beteiligungen GmbH vs L-Awstrija, *?abra tas-sentenzi u tad-de?i?jonijiet* 2007?IV, § 43, u Robathin vs L-Awstrija, 3 ta’ Lulju 2012, punt 39.

42 – Qorti EDB, is-sentenza P.G. u J.H. vs Ir-Renju Unit, *?abra tas-sentenzi u tad-de?i?jonijiet* 2001-IX, punt 59.

43 – Qorti EDB, is-sentenza Vinci Construction u GTM Génie Civil u Services vs Franza, 2 ta’ April 2015, punt 64.

44 – Ara l-punt 65 tas-sentenza Volker und Markus Schecke u Eifert (C?92/09 u C?93/09, EU:C:2010:662).

45 – Qorti EDB, is-sentenza Société Colas Est *et* vs Franza, *?abra tas-sentenzi u tad-de?i?jonijiet* 2002-III, punt 48.

46 – *Ibidem* (punt 49).

47 – *Ibidem* (punt 50).

48 – Qorti EDB, is-sentenza Vinci Construction u GTM Génie Civil u Services vs Franza, 2 ta’ April 2015, punt 76.

49 – *Ibidem* (§ 78).

50 – *Ibidem* (§ 79).

51 – *Ibidem* (§ 80).